

perspectiva mundial

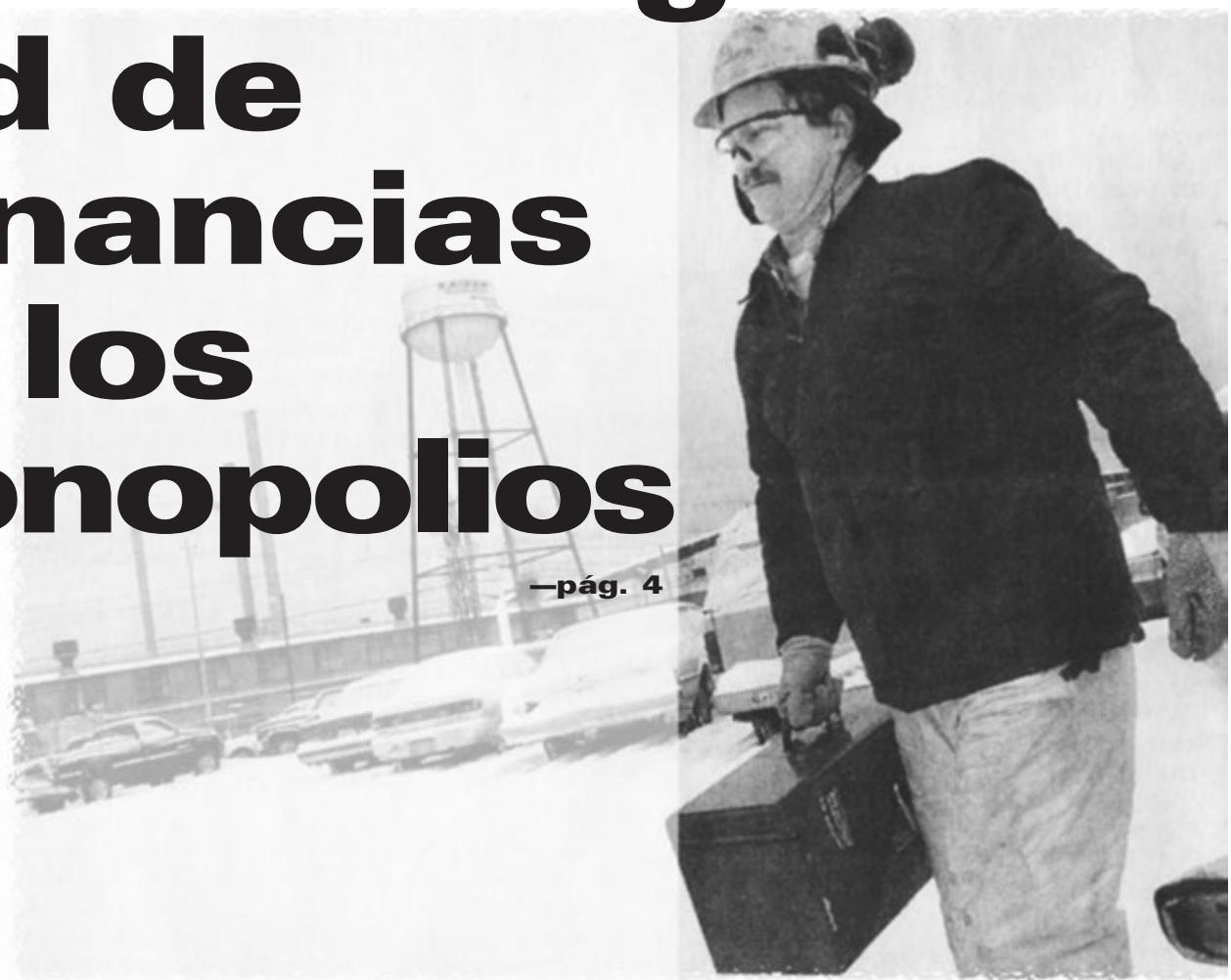
UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFENDE
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

ESPECIAL
Nuevo libro:
‘Un terreno fértil:
Che y Bolivia’
—pág. 18

iNacionalizar las empresas energéticas!

Crisis energética: sed de ganancias de los monopolios

—pág. 4



EE.UU.

**Bush continuará curso
bipartidista antiobrero**

—pág. 8

**Empacadores de carne
en Omaha ganan unión**

—pág. 3

CUBA

**Hablan dirigentes
de la Asociación de
Combatientes de la
Revolución Cubana**

—pág. 14

EN ESTE NÚMERO

CIERRE DE LA EDICIÓN: 16 DE ENERO DE 2001

PORADA

- Obreros de la carne en Omaha ganan unión
POR EDWIN FRUIT **3**
- Causa de crisis energética: sed de ganancias de los monopolios
EDITORIAL **4**
- Presidencia Bush continuará curso bipartidista antiobrero
POR GREG McCARTAN **8**
- Hablan dirigentes de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana
POR LUIS MADRID Y MARY-ALICE WATERS **14**
- Introducción y extractos de nuevo libro: 'Un terreno fértil: Che y Bolivia'
POR MARY-ALICE WATERS **18**

CANADÁ

- Ottawa desata policía contra los trabajadores inmigrantes
POR ROSEMARY RAY Y JOHN STEELE **13**

ESTADOS UNIDOS

- Granjeros latinos exigen justicia
POR JOHN BENSON Y ROLLANDE GIRARD **6**
- Mineros rechazan contrato
POR TONY LANE **7**
- Voluntarios logran avances en la producción, distribución de Pathfinder
POR ANGEL LARISCY **16**

MEDIO ORIENTE

- Palestinos insisten en sus derechos
POR PATRICK O'NEILL **12**

MÉXICO

- Trabajadores, indígenas encaran represión
POR PEDRO RUBÉN JIMÉNEZ **28**

Foto de la portada: Obrero de empresa Kaiser Aluminum en Mead, estado de Washington, sale del trabajo después de quedar cesanteado cuando la compañía decidió cerrar la planta y vender por un precio mucho más elevado la energía eléctrica que había comprado.

Colaboradores para este número: Janne Abullarade, Róger Calero y Ruth Nebbia.

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Se publica mensualmente, menos en agosto, en Nueva York. Director: Martín Koppel. Redacción: Hilda Cuzco. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

PRECIO DE LA PORTADA: EE.UU. \$2.50, AUSTRALIA \$3.00, BELGICA FB100, CANADA \$4.00, FRANCIA FF20, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr250, NUEVA ZELANDA \$4.00, SUECIA Kr20. SUSCRIPCION POR UN AÑO: EE.UU., USS17 • Latinoamérica y el Caribe, US\$22 • Canadá, CAN\$28 • Australia y Oceanía, A\$28 • Nueva Zelanda NZ\$35 • Bélgica FB900 • Gran Bretaña, £12 • Suecia, Kr140 • Francia, FF140 • Islandia, Kr3000 • Resto de Europa, África y el Medio Oriente, £15.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a Perspectiva Mundial. Teléfono: (212) 243-6392. Fax: (212) 924-6040. Dirección electrónica: themilitant@compuserve.com

Sitio web: www.perspectivamundial.com

Números pasados se obtienen en: <gopher://gopher.igc.apc.org:70/11/pubs/pm>

Published monthly, except August, by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West St., New York, NY 10014. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, NY 10014.

YEARLY SUBSCRIPTION RATES: United States, US\$17; Latin America and Caribbean, US\$22; Canada, CAN\$28; New Zealand, NZ\$35; Australia and the Pacific, A\$28; Britain £12; Belgium FB900; Sweden, Kr140; Iceland, Kr3000; France, 140FF; rest of Europe, Africa, and Mideast, £15.

Correspondence on subscriptions or changes of address should be addressed to Perspectiva Mundial, 410 West St., New York, NY 10014. Fax: (212) 924-6040. Signed articles do not necessarily represent the views of Perspectiva Mundial. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 25, No. 2, febrero de 2001.

Editorial

Súmese a la defensa de los derechos electorales

Es importante que los trabajadores y demás defensores de los derechos democráticos nos sumemos a la lucha dirigida por el grupo pro derechos democráticos NAACP en defensa de los derechos electorales. El día de las elecciones presidenciales, la organización le pidió a la administración Clinton que investigara una serie de casos de intimidación e interferencia con los intentos de votar por parte de muchas personas negras, tanto nacidos en Estados Unidos como inmigrantes haitianos.

A pesar de esta solicitud, el Departamento de Justicia de Clinton esperó hasta el 3 de diciembre para enviar dos representantes a Florida, no a investigar sino a decidir si se haría una investigación. Sin embargo, el 11 de noviembre la NAACP organizó una audiencia en Miami, asistida por 500 personas, en que se presentaron numerosos testimonios sobre violaciones de los derechos electorales de muchos votantes negros y latinos: acoso policiaco cerca de los puestos de votación, funcionarios electorales que obstaculizaron o impidieron votos, ciudadanos de origen haitiano, sitios donde cerraron las urnas temprano aunque todavía había gente que hacía cola para votar. El 11 y 12 de enero la Comisión de Derechos Civiles de Estados Unidos celebró audiencias en Tallahassee, Florida, sobre las acusaciones de violaciones de derechos electorales. Además, la NAACP entabló una demanda judicial contra estos abusos.

El sufragio y su extensión es producto de duras batallas por el pueblo trabajador desde que se fundó Estados Unidos. Una de las conquistas del movimiento por los derechos civiles es la Ley de Derechos Electorales de 1965, que responsabiliza al gobierno para que garantice que "ninguna persona, actuando bajo autoridad de la ley, dejará de permitir o rehusará permitir que cualquier persona vote si tiene derecho a votar... o rehusará o deliberadamente dejará de registrar, contar y reportar el voto de dicha persona". La ley prohíbe que se le niegue el derecho de votar a cualquier persona por su raza o el color de su piel. Prohibió los impuestos electorales y apoyó el derecho de las personas que no hablan inglés a tener intérpretes presentes al votar.

Millones de afroamericanos han experimentado de primera mano diversas prácticas racistas al ir a votar. Estas violaciones son comunes no sólo en Florida sino que son métodos normales para los políticos demócratas y republicanos en todo el país.

Además de las violaciones denunciadas en Florida y la falta de una respuesta efectiva por Washington, existen otros aspectos de la negación de los derechos electorales del pueblo trabajador. Un número creciente de estados les niega el derecho de votar a toda persona que haya cumplido una sentencia carcelaria por un delito calificado como grave. Hoy día más de 4 millones de ciudadanos norteamericanos no pueden votar debido a estas leyes. En Alabama y Florida, por ejemplo, el 31 por ciento de todos los hombres negros se ven privados del derecho de votar por tener una condena judicial en su historial.

Por lo tanto, la campaña para exigir que el Departamento de Justicia investigue los incidentes denunciados —y lleve a juicio a cualquiera que sea culpable de violar los derechos electorales— es vital para defender los derechos democráticos, los cuales se ven atacados más y más por la clase gobernante y sus partidos.

Empacadores ganan un sindicato

Victoria en Omaha se da después de redada de la migra en otra planta

POR EDWIN FRUIT

DES MOINES, Iowa — Anotando una victoria para el pueblo trabajador, los obreros en la planta procesadora de salchichas de ConAgra en Omaha, Nebraska, votaron el 15 de diciembre a favor de unirse al sindicato de la carne UFCW en una votación de 90 contra 65. Es el segundo triunfo en la campaña para organizar a unos 4 mil obreros en la industria empacadora de carne en esta ciudad.

Donna McDonald, presidenta del Local 271 del UFCW, declaró al diario *World-Herald* de Omaha, "Estamos supercontentos. Ahora hay que seguir adelante con el resto". Jeffrey Smith, gerente de la planta de ConAgra Armour-Swift Eckrich, dijo, "Planeamos negociar de buena fe para llegar a un contrato con el UFCW".

El UFCW y el grupo OTOC (Omaha Todos Juntos, Una Sola Comunidad), una coalición de iglesias y grupos comunitarios, empezaron la campaña de sindicalización en junio pasado entre la fuerza de trabajo, que es mayoritariamente latina. En noviembre, los obreros de producción de la planta de ConAgra Northern States Beef votaron en contra del sindicato, mientras que los trabajadores de mantenimiento lo aceptaron.

En una entrevista telefónica, un miembro de OTOC informó que el 25 por ciento de los obreros en la planta ConAgra Armour son inmigrantes de origen latinoamericano, el 45 por ciento son nacidos en Estados Unidos, y los demás son de otras nacionalidades. El porcentaje de obreros nacidos en Estados Unidos es mayor que en otras plantas afectadas por la campaña de sindicalización.

La victoria sindical se dio 10 días después de una muy publicitada redada efectuada por el Servicio de Inmigración y Naturalización "(INS) en colaboración con la policía local y estatal. Los policías detuvieron a casi 200 obreros, a quienes acusaron de estar en Estados Unidos ilegalmente, y los subieron a autobuses en sus ropas de trabajo. Se está organizando una campaña sindical en esa planta, y el UFCW denunció la redada como violación de las leyes laborales.



JOE SWANSON • PERSPECTIVA MUNDIAL

Obreros de ConAgra se manifiestan en Omaha a favor de un sindicato en septiembre. La unión busca organizar a 4 mil empacadores en la ciudad.

En una conversación en el estacionamiento de la planta el 30 de diciembre, uno de los obreros expresó, "Estuve mal lo que hizo la migra". Opinó que es un desafío ganar a los trabajadores indocumentados al sindicato ya que muchos de ellos regresan a su país después de unos meses. "Los que tenemos documentos tenemos que trabajar más duro para traer al sindicato a la planta", agregó. "Deberíamos tener más confianza ahora para luchar y al mismo tiempo defender a los que fueron arrestados por la migra".

Otro obrero dijo que se han realizado dos asambleas sindicales desde la redada pero que no hay planes para una protesta.

Protesta en planta de Nebraska Beef

En una entrevista telefónica, otro obrero de Nebraska Beef relató que, dos días después de la redada, "los obreros en la fabricación [el departamento de corte] dejaron sus puestos y fueron a la cafetería. Exigieron que bajaran la velocidad de la línea y pidieron un aumento de salario de un dólar la hora. Luego de una media hora, volvió la compañía y les ofreció 50 centavos de aumento por hora si regresaban al trabajo. Algunos trabajadores querían seguir luchando por obtener un dólar y otros estaban dis-

puestos a volver al trabajo", dijo el obrero.

La compañía anotó los nombres y amenazó con despedir a los trabajadores si no regresaban a sus puestos. Cuando regresaron, la compañía despidió a seis mujeres trabajadoras a quienes señalaron como dirigentes de la protesta".

Los trabajadores del departamento de matanza no participaron en esto, dijo, "ya que no había comunicación entre las dos secciones de la planta".

Agregó que había trabajado en la planta por un año y medio y era la primera vez que él tenía dificultades con las manos. La compañía sigue contratando todos los días a nuevos obreros, pero muchos se van después de un día o dos de trabajo debido al trabajo duro y el dolor que no puedan aguantar.

Los organizadores del UFCW informan que los trabajadores siguen entregando tarjetas de sindicalización firmadas en las diversas plantas que son objeto de la campaña. Dicen que esta campaña de sindicalización en las empacadoras de Omaha puede ser la más grande de los últimos 20 años.

Edwin Fruit es miembro del Local 1149 del UFCW y es un empacador de carne en Perry, Iowa.

Causa de la crisis energética: sed de ganancias de los monopolios

Ante las alzas de tarifas de electricidad, las escaseces de energía y amenazas de apagones que están creando un desastre para el pueblo trabajador, el movimiento obrero debe exigir que el gobierno expropie las compañías energéticas.

garantizar que ni una sola persona se quede sin electricidad, calefacción o combustible para cocinar. La crisis ha puesto de relieve los recortes criminales que la administración Clinton y del Congreso dominado por los republicanos han realizado

Hay que eliminar los impuestos a la gasolina y al combustible diesel, para aliviar la situación de los camioneros independientes, los granjeros y los pescadores. Que el gobierno anule inmediatamente las alzas de tarifas.

La anarquía del capitalismo, especialmente en tiempos de crisis económica mundial, conlleva la posibilidad de estos brotes repentinos de escaseces, alzas estratosféricas de precios o colapsos de precios o de la producción. Una de las consecuencias inexorables es que los trabajadores y agricultores pagan los platos por cada crisis, a través de alzas de tarifas, devaluaciones monetarias, desempleo o inflación. Las medidas que plantean los partidos patronales —los demócratas y republicanos— ante la crisis, como las propuestas del gobernador de California, Gray Davis, buscan rescatar o proteger de diversas formas los intereses de los capitalistas industriales y los banqueros. Los trabajadores necesitamos promover nuestros propios intereses y movilizarnos para asegurar que se lleven a cabo nuestras demandas al gobierno.

En California, las compañías Pacific Gas and Electric y la Southern California Edison, que anteriormente los bancos y tenedores de bonos consideraban empresas estables e inversiones seguras, ahora se ven amenazadas por la quiebra. Están atrapadas por las tenazas de la subida astronómica de los precios de la electricidad y el gas al por mayor, por un lado, y lo que pueden cobrarles a los usuarios bajo los reglamentos estatales, reglamentos bajo los cuales hasta hace poco les aseguraban jugosas ganancias. Bancos gigantescos tales como Bank of America y J.P. Morgan, que han hecho préstamos masivos a estas compañías, de repente se ven en peligro.

La demanda inmediata de estos empresarios y banqueros multimillonarios —que el gobierno de California está cumpliendo fielmente— es que se aumenten aún más las tarifas, recayendo sobre todo en el pueblo trabajador. Pero hasta algunos de los empresarios y políticos burgueses reconocen que hacen falta medidas más radicales para impedir que los capitalistas de un sector industrial desbaraten la economía más grande del país, y están proponiendo algu-



Protesta frente a refinería en Marcus Hook, Pennsylvania, en 1986 contra intentos patronales de exprimirlos. Los obreros petroleros son vitales para exponer 'secretos comerciales' de los monopolios energéticos.

Estos monopolios controlan un recurso vital para la sociedad. Pero su negocio es la generación de ganancias, no de energía. Debido a su sed de ganancias siempre mayores, han creado una situación que hace peligrar la vida y el bienestar de millones de trabajadores y agricultores, así como de pequeños comerciantes.

Hay que quitar estas compañías de manos privadas, nacionalizarlas y administrarlas como empresas públicas para beneficio de la mayoría en vez de subordinarlas a los intereses de un puñado de capitalistas, banqueros y obligacionistas superricos. El pueblo trabajador, especialmente en la costa oeste donde la crisis es más aguda, respondería de forma masiva a una campaña de movilizaciones para reivindicar la nacionalización de esta industria.

Además, urgen medidas inmediatas para

en los programas de subsidios gubernamentales para los que necesitan ayuda en pagar las elevadísimas cuentas de gas y electricidad.

Que nadie se quede sin gas, electricidad

Los sindicatos y las organizaciones de agricultores pueden exigir que el gobierno ofrezca masivos fondos y suministros de combustible a todos los necesitados. Todo trabajador que quede sin empleo debido a la crisis energética —tales como los obreros de la empresa Kaiser Aluminum en el estado de Washington— deben recibir la totalidad de sus salarios mientras estén cesantes. Los agricultores, muchos de los cuales ya están al borde de la quiebra, deben recibir ayuda para mantener sus granjas lecheras, camiones, tractores y otros equipos.

na forma de intervención estatal.

Sin embargo, sea con la “regulación” o la “desregulación” de la industria, el resultado final seguirá siendo un flujo enorme de ganancias a las arcas de estos monopolios y de los bancos que los apoyan.

Abolición de secretos comerciales

La nacionalización de las compañías energéticas es lo opuesto de lo que hace el gobierno para rescatar a los dueños de las empresas al vender bonos estatales, asumir sus deudas o medidas de indemnización por sus “pérdidas”. En una industria nacionalizada, tiene que haber conocimiento completamente público de todos los aspectos de la operación. Los registros y documentos de la industria energética —que hoy día se mantienen en secreto— deben ser expuestos al escrutinio del público.

Los trabajadores de la industria energética pueden usar su posición y sus conocimientos para asegurar que se pongan en el tapete todos los hechos.

Hace falta establecer juntas públicas y electas, independientes del gobierno, para administrar la industria energética, y que los trabajadores controlen las condiciones de trabajo y vigilen la producción.

La propaganda burguesa en torno a las “escaseces” de energéticos va acompañada de propuestas para debilitar las leyes de protección ambiental. Los voceros de la industria y del gobierno culpan estas medidas por los altos precios de los energéticos. Gale Norton, nombrada por el presidente George W. Bush para secretaria del interior, propone que se permita la explotación del refugio natural de Alaska por parte de las compañías petroleras.

Cerrar todas las plantas nucleares

Junto con estas medidas vienen las propuestas para poner nuevamente en funcionamiento las plantas nucleares cerradas, como la central Indian Point en Nueva York, y la construcción de nuevas plantas nucleares. Hasta la fecha no habían logrado hacer esto debido a las protestas de los años 70 y principios de los 80, y las revelaciones de los peligros de desastres nucleares tales como Three Mile Island en Pennsylvania y Chernobil en la antigua Unión Soviética.

El gobierno debe cerrar ahora todas las plantas nucleares y lanzar un masivo programa de limpieza para bregar con el problema, aún no resuelto, de los desechos radiactivos de todas estas centrales.

Dicha campaña por parte del movimiento obrero suscitaría una profunda respon-

ta positiva entre los mineros y otros trabajadores en las regiones carboníferas. No hay justificación para una crisis energética, entre otras razones, porque hay suficientes reservas de carbón —que se puede quemar de manera limpia y segura— para generar electricidad. Existe la tecnología para eliminar las emisiones nocivas de las plantas generadoras que consumen carbón, pero las compañías la resisten porque les limita las ganancias.

Al aumentar la producción de carbón se podría dar empleos a decenas de miles de trabajadores en las minas. Si el sindicato minero ejerce su fuerza, se puede extraer

el carbón bajo condiciones seguras.

La crisis impuesta al pueblo trabajador por los monopolios energéticos se repetirá en una industria tras otra hasta que el pueblo trabajador pueda librarse una lucha revolucionaria para quitar del poder a la minoría multimillonaria y establecer un gobierno de trabajadores y agricultores. Dicho gobierno sería un arma potente en la lucha para expropiar y nacionalizar todas las propiedades de los capitalistas, medida que permitiría organizar la producción y la distribución de la riqueza creada por el pueblo trabajador de forma planificada y racional, para beneficio de la humanidad. ■

Pathfinder nació con la Revolución de Octubre

POR MARY-ALICE WATERS

“Los mejores materiales que publica Pathfinder son los que producen los revolucionarios al calor de la batalla política. Siempre tratamos de publicar libros de dirigentes revolucionarios, dejándoles hablar por su propia cuenta.

“Los trabajadores de disposición revolucionaria, y los jóvenes que se ven atraídos a ellos, no necesitan principalmente intérpretes, comentaristas, intermediarios. Necesitan las propias palabras, presentadas precisa y completamente, traducidas con honestidad y claridad.

“Desarrollan más confianza al saber que pueden leer a Marx, a Lenin, a Malcolm o a Che y que pueden leer juntos para comprender de qué están hablando estas almas afines”.

Folleto. También en inglés.
US\$3.00



Nuevo de Pathfinder

Pídale de las librerías Pathfinder listadas en la penúltima página, o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Fax(212) 727-0150.
Agregue \$3.00 por costos de envío.

Granjeros latinos exigen justicia

Entablan demanda contra discriminación por Departamento de Agricultura

**POR JOHN BENSON
Y ROLLANDE GIRARD**

FRESNO, California—Se ha entablado en Washington una demanda judicial colectiva que acusa al Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) de discriminación contra agricultores latinos. La demanda, presentada el 13 de octubre a nombre de 20 mil agricultores latinos de todo el país, pide una indemnización de 20 mil millones por daños sufridos en los últimos 20 años.

“Negaron préstamos, los entregaron tarde, o prestaron menos dinero que lo necesario para poder cultivar”, afirma la demanda. “Al no investigar adecuada y oportunamente las acusaciones de discriminación, se privó a los agricultores hispanos del acceso equitativo y justo a los programas agrícolas, y del derecho al debido proceso jurídico. Esto les causó daños considerables”.

Si bien el número total de agricultores en Estados Unidos sigue en descenso, los agricultores latinos son el sector de mayor crecimiento. En el censo agrícola de 1997 se contaron 27 717 agricultores latinos, un aumento del 58 por ciento desde 1978. La mayoría de los agricultores hispanos cultivan terrenos pequeños; el 69 por ciento cosechan entre 1 y 179 acres.

Los agricultores latinos se encuentran concentrados principalmente en California, Nuevo México, Texas y Colorado. La mayoría en California son chicanos y mexicanos.

Esta demanda judicial sigue el ejemplo de *Pigford contra Glickman*, la demanda entablada por agricultores negros, y una demanda parecida presentada por productores indígenas contra el Departamento de Agricultura a raíz de las décadas de discriminación.

Discriminación sistemática

La demanda busca poner fin a la discriminación sistemática, obtener indemnización para los agricultores y conseguir medidas para reducir la carga de la deuda. “Cincuenta mil dólares no es casi nada comparado con lo perdido”, declaró Gloria Palacios, una de los principales demandantes, al referirse al acuerdo que impuso el gobierno en el caso *Pigford contra Glickman*. “Pero el efecto a largo plazo [de la demanda] será aún mejor para nuestra familia”.

Palacios ha recorrido el país reuniéndose con otros agricultores, explicando cómo se pueden sumar a la demanda. Jugó un papel importante en la celebración de una reunión el 14 de diciembre en Fresno, donde participaron productores de pasas, duraznos y verduras así como ganaderos. Varios explicaron cómo se les había negado préstamos e indemnización por desastres aún cuando cumplían los requisitos para recibirlas.

Tony y Patricia Jiménez, también demandantes, tienen un rancho ganadero de casi 300 acres en el condado de Mariposa, California. En 1989 recibieron un préstamo de 200 mil dólares para dueños de casa de la agencia federal Farm Home Administration (FmHA) para comprar el rancho. Al mismo tiempo solicitaron un préstamo para poner en marcha la finca, pero se les fue negado sin explicación alguna. También les negaron préstamos en 1990 y 1991, un préstamo de emergencia en 1992, y una solicitud de prórroga de 60 días cuando los precios del ganado habían descendido al punto más bajo en 20 años.

Después de pagar 52 mil dólares para actualizar la hipoteca del rancho, se les negó un aplazamiento del préstamo y un ajuste en la tasa de interés a la hipoteca. Los Jiménez presentaron una demanda judicial en 1998 pero aún no han recibido una respuesta. De las 100 cabezas de ganado que tenían, les quedan seis y están al borde de un juicio hipotecario.

John Sánchez dijo a los participantes de la reunión del 14 de diciembre que, después de perder 2 300 árboles de duraznos en 1998 por una helada, solicitó un préstamo del USDA para indemnización por desastres. “Llegó el ajustador y constató el daño a los árboles”, relató. “Pero el comité del condado del USDA nos negó la indemnización”.

Su caso fue llevado al estado y luego al nivel nacional. Para apelar la decisión Sánchez habría tenido que contratar a un abogado, que le costaría demasiado tiempo y dinero, así que abandonó el caso.

La situación de los productores de duraznos es difícil. “Hoy recibimos los mismos precios por el durazno y la ciruela que en los años 70”, explicó, pero los costos de producción siguen aumentando.

Alberto Camargo, que ha tenido una granja de 20 acres por cuatro años, solicitó un

préstamo del USDA. “Me enviaron una solicitud”, dijo, “pero me dijeron que primero tenía que solicitarlo de un banco y que si no lo podía conseguir entonces podría solicitarlo del USDA y tal vez me lo aprobarían”.

Los costos suben, pero los precios no

Camargo dijo que podría recibir un préstamo de un banco pero la tasa de interés es alta comparada con los préstamos del USDA. Camargo, productor de durazno, ha visto caer el precio del durazno de 6 ó 7 dólares por caja hasta 5 dólares hoy día, lo cual equivale al costo de producción.

Palacios ha producido pasas por casi 20 años. “Lo que le estamos intentando explicar a la gente es que queremos acceso a estos recursos de manera equitativa”, dijo. “Intentamos educar a la gente para que tengan más confianza para luchar por sus derechos. Desde 1979, cuando por primera vez solicité un préstamo, me percaté que el sistema estaba diseñado para bloquearlo a uno, no para ayudarle”.

Le negaron préstamos varia veces. Al principio la agencia del gobierno le dijo que no había agua suficiente para su terreno. “Pero el USDA le había otorgado préstamos a los dueños anteriores, que eran blancos, para cultivar las mismas tierras”, explicó. Después, “cambiaron sus razones y dijeron que la tierra era demasiado cara y que no valía lo que yo estaba pidiendo”, dijo. Después de mucho insistir, Palacio recibió un préstamo —la última ayuda económica que ha recibido— y comenzó a cultivar en 1981.

“Cuando no quieren hacerlo”, añadió, “encuentran mil razones para explicarte por qué no”.

“En 1993 perdí el 67 por ciento de mi cosecha. Pedí indemnización por desastres y recibí la respuesta en 1998. Entretanto lo perdí todo”, dijo. “Después de 20 años me vi obligada a vender”.

En 1998 Palacios hizo contacto con los agricultores negros que habían entablado una demanda contra el USDA. Ella se ha mantenido activa desde entonces, tratando de involucrar a otros agricultores. Ha hablado en varias estaciones de radio y se ha reunido con agricultores por todo el país. Actualmente se proyectan más reuniones en California, dijo.

Mineros rechazan contrato

Sindicalistas en Pennsylvania reclaman salarios vigentes en pacto nacional

POR TONY LANE

BENTLEYVILLE, Pennsylvania—Los miembros del Local 1248 del sindicato minero UMWA en la mina Maple Creek en este pueblo rechazaron una propuesta de contrato el 7 de diciembre por un voto de 335 contra 10.

Las condiciones de la propuesta, que se habría mantenido vigente hasta 2006, habría comprometido ambos lados a la mayoría de las condiciones estipuladas en los acuerdos suscritos entre el UMWA nacional y la asociación patronal BCOA, pero no a los acuerdos salariales. El contrato rechazado ofrecía un aumento salarial anual de 30 centavos la hora. El convenio actual vence en 2002.

El dueño de Maple Creek es un propietario independiente, Robert Murray. Asumió las operaciones de la mina Maple Creek en julio de 1995. Cuatro meses antes, la empresa siderúrgica cerró la mina y cesanteó a los mineros. Cuando se volvió a abrir la mina, los trabajadores acordaron una concesión en que sus salarios se redujeron a casi un dólar la hora menos que el estipulado por el contrato con la BCOA. Desde entonces, los mineros de Maple Creek han quedado tres dólares la hora por debajo del acuerdo nacional. En todas las minas grandes en el suroeste de Pennsylvania, tanto sindicalizadas como no sindicalizadas, los salarios corresponden a los niveles del pacto nacional o los superan.

Murray buscaba este acuerdo como parte de sus planes para abrir una nueva mina, New Century (Nuevo Siglo), al lado de Maple Creek, para que los mineros se fueran trasladando a esa mina al ir terminando las operaciones de la mina actual.

Patrones asombrados por rechazo

La patronal quedó sorprendida por el margen abrumador del voto contra el contrato. El día después de la votación, la compañía entregó una carta de Murray a cada minero y les envió copias de la carta a sus casas. La carta alegaba que el rechazo del contrato era "un intento consciente de un grupo reducido de individuos" y que el acuerdo había sido "saboteado". Estas declaraciones no hicieron más que indignar aún más a los mineros, quienes sabían exactamente lo que hacían al

rechazar el convenio.

La carta de Murray terminaba con un ultimátum: "Dado que sospechamos que hubo manipulaciones en esta votación, les daré a los empleados asalariados de Maple Creek hasta la medianoche del lunes 18 de diciembre para aprobar" el contrato. La carta agregaba que, de no aprobarse entonces el pacto, Maple Creek no podría aceptar el préstamo de 13 millones de dólares que necesita para la mina New Century y entonces tendría que "ir reduciendo las operaciones".

Frank Wydo, presidente del Local 1248 del UMWA, comentó, "No se volverá a votar sobre la propuesta. Se hizo la votación y los miembros se pronunciaron". La gran mayoría de los mineros entrevistados dijeron que no se les paga lo suficiente y que el contrato debería corresponder al convenio nacional con la BCOA. Tampoco les gusta que el patrón les diera ultimátums.

El rechazo del contrato le envió un mensaje claro a los dueños de Maple Creek de que el sindicato está más unido y fuerte de lo que pensaban.

Los mineros de Maple Creek estuvieron en huelga tres días en octubre de 1999. A raíz de ese paro, la compañía y el sindicato suscribieron un Memorándum de Entendimiento que prolongó el plazo del contrato y le dio jurisdicción al sindicato sobre la mina New Century.

Además de Maple Creek, Murray es dueño de minas de tajo grande en Ohio y Illinois, así como operaciones mineras en Pennsylvania y Kentucky. En los últimos dos años, gastó casi 200 millones de dólares para mejorar la mina Galatia en Illinois. También está gestionando la apertura de una mina en Utah y de otra mina en Ohio, y ha estado inspeccionando minas en Ohio de la American Electric Power que están a la venta. ■

Obreros de la carne en Carolina del Norte anotan logro en lucha por sindicato



Obrero en el gigantesco matadero de puerco de la Smithfield en Tar Heel, Carolina del Norte. Un juez falló en diciembre que la empresa violó leyes laborales cuando los obreros intentaron sindicalizarse en 1994 y en 1997, incluido el despido de 11 obreros. Anuló los resultados de la elección de representación sindical de 1997, en que la patronal había intentado intimidar a los obreros, ante lo cual la mayoría votó contra el sindicato de la carne UFCW.

Presidencia Bush continuará curso bipartidista antiobrero

POR GREG McCARTAN

El nuevo presidente electo de Estados Unidos, George W. Bush, ha anunciado nombramientos para su gabinete y otros puestos importantes, al asumir la presidencia con una fuerte expresión pública de apoyo bipartidista. Este tono contrasta con las riñas fraccionales entre los dos partidos burgueses en noviembre, que se disiparon rápidamente luego del fallo de la Corte Suprema del 12 de diciembre que puso fin a los intentos del candidato demócrata Albert Gore de revertir la victoria electoral de Bush.

La prensa hizo alarde de la reunión de Bush en Washington del 18 de diciembre con funcionarios demócratas y republicanos y su conferencia de prensa junto con los dirigentes de ambos partidos en la Cámara de Representantes y el Senado, donde prometió "sanar" cualquier "herida" que existiera por las elecciones. Al día siguiente sostuvo reuniones con el presidente William Clinton y el vicepresidente Gore. Igualmente, el vicepresidente electo Richard Cheney se reunió con senadores y congresistas de ambos partidos.

El general Colin Powell fue el primero en ser nombrado al gabinete, para el cargo de secretario de estado. Powell fue jefe del estado mayor del Pentágono en 1989-93, incluso durante el ataque dirigido por Washington contra Iraq donde fueron masacrados 150 mil iraquíes en 1991.

Promueven sistema antimisil

En una rueda de prensa en Texas, Powell habló sobre la decisión de la nueva administración de "seguir adelante" con un sistema antimisiles, declarándolo una "parte esencial" de la política militar norteamericana.

El sistema de misiles fue una alta prioridad del presidente Clinton, quien se empeñó en realizar una serie de pruebas para iniciar la construcción de un sistema durante su presidencia. El propósito de un sistema de misiles antibalísticos consiste en darle a Washington la capacidad de lanzar un primer ataque nuclear que podría dirigir, ante todo, contra los estados obreros en Rusia y China.

Si bien los demócratas y republicanos

han expresado diferencias en cuanto a la envergadura y la rapidez del proceso de desarrollo de tal sistema militar, el papel activo que ha jugado Clinton para lograr un plan antimisil "limitado" le ha preparado el camino a Bush, quien se ha pronunciado a favor de un sistema más amplio.

Como lo fue bajo la presidencia demócrata, el gabinete de Bush está integrado por partidarios fieles a los multimillonarios.

Nombramientos de Bush

Sus nombramientos iniciales para su gabinete incluyen al empresario petrolero Donald Evans como secretario del comercio; Paul O'Neill, presidente de la empresa de aluminio Alcoa, como secretario del Tesoro, y la ex jefa del departamento de agricultura de California, Ann Veneman, como secretaria de agricultura. Melquiades Martínez, copresidente de la campaña de Bush en Florida, quien es cubano-americano, fue propuesto como secretario de vivienda. También están Condoleezza Rice, ex directora de la universidad Stanford, como consejera nacional de seguridad; y Alberto Gonzales, un juez de la Corte Suprema de Texas como abogado de la Casa Blanca. Ambos son socios estrechos de Bush de muchos años.

Algunos nombramientos han provocado mucha controversia. Linda Chávez, propuesta como secretaria del trabajo, ha expresado su oposición a la acción afirmativa, al salario mínimo y a otras conquistas sociales del pueblo trabajador. Al final Chávez se vio forzada a retirarse cuando estalló un debate por el hecho que había "albergado" a una inmigrante guatemalteca indocumentada y la había hecho hacer "ciertas tareas" en su casa. Chávez misma ha sido una firme partidaria del uso incrementado de la policía de inmigración en contra de los inmigrantes. Ella fue reemplazada por Elaine Chao, ex directora del Cuerpo de Paz.

John Ashcroft, a quien Bush pretende nombrar como fiscal general, se ha pronunciado agresivamente en contra del derecho de la mujer al aborto y contra la desegregación racial de las escuelas. Gale Norton, designada para la secretaría del interior, se ha opuesto a muchas de las medidas que ha tenido que tomar el gobierno para proteger el medio ambiente, y aboga por autorizar

la explotación petrolera en el refugio natural de Alaska.

Entretanto, el Congreso adoptó una ley presupuestaria por 450 mil millones de dólares. La ley sigue la pauta de otras políticas bipartidistas que la administración Clinton y el Congreso mayoritariamente republicano han llevado a cabo en los últimos años.

A parte de destacar los fondos adicionales para el departamento de educación y salud pública, Clinton alabó la ley por proveer mil millones de dólares para desplegar a 50 mil policías más en las calles. La medida también añade 500 policías de las agencias de alcohol, tabaco y armas de fuego. En una declaración, Clinton dijo que éstos se añaden a 100 mil policías que la Casa Blanca desplegó en las calles, como había prometido. Los últimos seis años de ataques bipartidistas contra el pueblo trabajador se han caracterizado por el aumento del número de policías y por varias leyes "anticriminales" y "antiterroristas" dirigidas contra los derechos democráticos del pueblo trabajador.

La ley presupuestaria también resucitó temporalmente una cláusula que permite que unos 700 mil inmigrantes soliciten la tarjeta de residencia mientras permanezcan en Estados Unidos. Esta cláusula había vencido en 1998, volviendo a las condiciones de la Ley de Reforma de la Inmigración Ilegal y de Responsabilidad del Inmigrante, firmada por Clinton en 1996, que obligó a miles de personas a abandonar el país y regresar a sus países de origen durante varios años mientras tramitaban su solicitud de residencia en Estados Unidos.

Sin embargo, la legislación también retuvo las condiciones draconianas de la ley de 1996, que definió retroactivamente una serie de delitos menores como "delitos con agravante" por los cuales uno puede ser deportado.

Clinton se jacta de eliminar ayuda social

Además Clinton insistió "el aumento firme para gastos de defensa" en la ley de apropiaciones, en la que se añadió una 15 mil millones de dólares para gastos de guerra con un total de más de 290 millones de dólares en el año 2000.

En un mensaje radial al día siguiente, Clinton dijo que se mostraba "complacido

de anunciar que en los últimos ocho años hemos reducido los casos de asistencia social en más de 8 millones de personas", calificándolo como uno de los principales logros de su gobierno.

Al cumplir su promesa electoral de "acabar con la asistencia social según la conocemos", Clinton, junto con la mayoría republicana en el Congreso, eliminó la Ayuda a las Familias con Hijos Dependientes, llevando a cabo el primer gran ataque contra el seguro social. La Ley de Responsabilidad Personal y Oportunidad de Empleo puso un tope de cinco años a todo individuo que recibe asistencia social, un recorte que afectará a millones de personas este año. En 1999 un 50 por ciento de todas las personas a quienes se les negaron estos beneficios aún no tenían empleo y la mayoría de los demás ocupaban trabajos de salario mínimo sin beneficios.

Escalada de ejecuciones

El cambio de administración se lleva a cabo en medio de afirmaciones de apoyo a la pena de muerte tanto por Clinton como Bush. Ochenta y cuatro personas fueron ejecutadas en Estados Unidos en el año 2000, un poco menos que los 98 ejecutados en 1999.

Bush, el gobernador de Texas, presidió hace poco la ejecución de la persona número 40 en ese estado—el mayor número anual que se haya registrado en cualquier estado desde 1862, cuando el ejército norteamericano ejecutó a 39 indios norteamericanos luego de una rebelión en Minnesota. Bush fijó la fecha de siete ejecuciones en noviembre y diciembre: una por día del 5 al 7 de diciembre.

En septiembre el Departamento de Justicia emitió un informe documentando que cuatro quintos de las 682 personas acusadas de cargos capitales en cortes federales eran negros, latinos o indios norteamericanos, y que un puñado de fiscales federales son responsables del 40 por ciento de los casos federales de pena capital. Citando estas cifras, Clinton anunció una suspensión temporal de la ejecución de Juan Raúl Garza, el primer prisionero federal que va a ser ejecutado en 37 años. Al dejar la decisión sobre Garza en manos de Bush, Clinton expresó claramente su apoyo a la pena de muerte, como lo ha hecho desde su campaña de 1992, cuando firmó la ejecución de Ricky Ray Rector, un hombre retrasado mental.

La victoria electoral de Bush se decidió a las 10 de la noche del 12 de diciembre cuando la Corte Suprema norteamericana,

votando 5 contra 4, rechazó la orden de la Corte Suprema de Florida de hacer un recuento de los votos en varios condados de Florida. El recuento a mano selectivo le daba al candidato demócrata Albert Gore la posibilidad de revertir su derrota en el estado, que, según los resultados anunciantes, Bush ganó por un estrecho margen. La mayoría de la Corte Suprema de Estados Unidos falló que el recuento no cum-

lucha para que se contara cada uno de los votos, Gore nunca solicitó un recuento en todo el estado. Este problema lo plantearon los jueces del tribunal del condado de Leon, la corte suprema de Florida y la Corte Suprema de Estados Unidos.

La Corte Suprema falló apenas dos horas antes de la medianoche, la hora límite para certificar cada delegación estatal al Colegio Electoral. Si la corte no hubiera



PERSPECTIVA MUNDIAL

Manifestación en junio en Huntsville, Texas, contra la ejecución de Gary Graham, un hombre negro. Al igual que su antecesor William Clinton, el nuevo presidente George W. Bush seguirá utilizando la pena de muerte como arma de terror contra el pueblo trabajador.

plía con "las normas constitucionales mínimas" que habría que garantizar antes de la hora de vencimiento: dos horas más tarde, cuando los electores de Florida podrían ser impugnados por el Congreso nacional.

Gore busca robarse las elecciones

Cuando la votación del 7 de noviembre resultó ser tan reñida que según las reglas se requería un recuento con las máquinas automáticas de votación, el bando de Gore empezó a buscar la manera de robarse las elecciones de manos de Bush.

Gore pidió un recuento manual de los votos en tres condados mayormente demócratas, donde las posibilidades a su favor eran mejores. De los 67 condados en Florida, Gore pidió recuentos manuales sólo en Broward, Palm Beach, Volusia y Miami-Dade, donde él ganó la votación.

Aunque presentó su maniobra como una

fallido, los 25 electores de Florida podrían haber sido impugnados en el Congreso, donde seguramente habría estallado una pugna pública en la sala legislativa y habría resultado una decisión marcada por el fraccionamiento sobre el resultado de las elecciones presidenciales de Estados Unidos. Amplios sectores de la clase dominante respiraron con alivio al evitarse ese desenlace.

Fallo de Corte alivia a los gobernantes

Al día siguiente se hizo palpable entre los círculos gobernantes el alivio con la decisión de la Corte Suprema que terminó con la contienda. Inmediatamente, figuras importantes del Partido Demócrata le pidieron a Gore que pusiera fin a sus desafíos judiciales a la votación en Florida.

Edward Rendell, presidente general del Comité Nacional Demócrata, le instó a

Gore a que “actúe ahora y conceda” las elecciones. El senador Robert Torricelli, demócrata por Nueva Jersey, pidió “a la gente que acepte el carácter definitivo de la decisión. Creo que George Bush llega a la presidencia bajo circunstancias muy difíciles y nos incumbe a todos dejar atrás las asperezas y ayudarlo a tener éxito”.

El congresista Charles Rangel, demócrata por Nueva York, instó al “pueblo norteamericano”, según el *New York Times*, a “respaldar al señor Bush por el bien del país”. Al aceptar oficialmente su derrota, Gore también pidió a “todos los americanos” a que respaldaran al presidente electo, como también lo hizo Clinton.

Ataque antimujer contra Katherine Harris

Durante 35 días, estas maniobras jurídicas —en que Gore peleaba por conseguir un recuento limitado de los votos y Bush resistía las acciones de Gore— fueron el marco de la batalla post-electoral.

Pero los desafíos judiciales se vieron

acompañados por una lucha fraccional acañorada, con ataques demagógicos de los liberales y partidarios de Gore así como de fuerzas derechistas.

El tono áspero de este fraccionamiento se manifestó en el ataque personal y antimujer que se desató contra la secretaria de estado de Florida, Katherine Harris, quien se convirtió en blanco de los liberales cuando ella certificó a Bush como ganador del los votos electorales del estado.

Por ejemplo, en el *Washington Post* apareció un artículo de la periodista Robin Givhan, quien se burló de cómo estaba maquillada la secretaria de estado, describiendo de manera degradante su uso de lápiz de labio, polvos y pestanas postizas.

Ante las protestas por el artículo, el *Washington Post* publicó una defensa de Givhan por la columnista Geneva Overholser, quien continuó con el mismo tono grosero sobre la apariencia física de la secretaria de estado de Florida, diciendo que parecía que se había hecho cirugía plástica. Overholser

defendió la columna como “un enérgico comentario por una mujer [Givhan] con un fuerte punto de vista”.

Caryl Rivers, profesora de periodismo en la Universidad de Boston, criticó este ataque. Escribió en *Women's e-news* que “un agente demócrata la apodó [a Harris] Cruela de Vil, la villana de la película *102 dálmatas*, y el calificativo se repitió por todas partes. El periódico *Boston Herald* la llamó una señora pintada”. Un periodista del *Boston Herald* escribió acerca de Harris, “Hay algo humillante, triste, desesperado y vergonzoso de cómo se veía Harris ayer, una mujer de cierta edad que trataba demasiado de mantenerse joven”.

Derechistas y ‘la boleta militar’

Los derechistas se aferraron a dos cuestiones. Por un lado, acusaron a los demócratas de tratar de descalificar las boletas de votos ausentes del personal militar norteamericano en el extranjero. Algunos afirmaron que el candidato demócrata trató de aumentar el número de “boletas electorales [ausentes] de Israel”, acusación sin fundamento. Esto coincidió con elementos de antisemitismo de los derechistas y sus llamamientos a los sectores militares, especialmente al cuerpo de oficiales.

En una columna del *Wall Street Journal* fechada el 24 de noviembre, titulada “Ahora debemos luchar por nuestro país”, la comentarista conservadora Peggy Noonan escribió que durante el recuento de votos, “no hay indicio de que se haya impugnado las boletas de votos ausentes de los delincuentes. Pero las boletas de votos ausentes de militares fueron desafiados. Muchas fueron desechadas”.

Noonan alegó que el “un ejército de abogados y agentes demócratas marchó a la sala de conteo armados con un memorándum de cinco páginas de un abogado demócrata explicándoles cómo invalidar a los votantes militares”.

Noonan citó lo que según ella fue un correo electrónico recibido de un “republicano” en la sala de conteo. Los demócratas “lograron en varios casos negarles el voto a estos magníficos hombres y mujeres. Fue un ataque consciente contra las Fuerzas Armadas únicamente para mantener al que eludió el servicio militar [Clinton] y su lacayo”.

El derechista Drudge Report, un boletín del Internet producido por Matthew Drudge, publicó el 25 de noviembre un artículo titulado: Sorpresa: Broward halla 500 boletas más, muchas de Israel”. El artículo es una noticia sobre los recuentos, que ex-

Trabajadores del ‘Seattle Times’ concluyen huelga, mantienen antigüedad intacta



CECELIA MORIARTY•PERSPECTIVA MUNDIAL

Huelguistas del diario ‘Seattle Times’ frente a sede sindical el 30 de diciembre. Después de un paro de un mes y medio, los empleados del ‘Times’ y del ‘Post-Intelligencer’ de Seattle aprobaron un contrato a principios de enero. La patronal abandonó su demanda de que los trabajadores que contrató durante la huelga tendrían prioridad en caso de cesanteos. Ante la solidez de los huelguistas, también cedió en otras concesiones exigidas a los trabajadores.

plica que los funcionarios del condado de Broward anunciaron que habían “localizado 500 boletas del extranjero sin contar”, aunque no menciona a Israel en el artículo. Broward es un condado mayoritariamente demócrata con una población judía considerable.

Discurso tosco

Los 35 días después de las elecciones del 7 de noviembre constituyeron el estallido más agudo y prolongado de las pugnas fraccionales en el seno de la clase gobernante desde los sucesos de hace dos años con el juicio político contra William Clinton. Un aspecto de este fenómeno es el tono más tosco del discurso entre los políticos burgueses de todos los partidos. Otros aspectos son los ataques demagógicos, en particular por parte de los derechistas, contra los derechos de los inmigrantes y los derechos que los negros y las mujeres han conquistado en sus luchas.

Estas batallas políticas, y el tono cada vez más basto de los debates, son un indicio de

las divisiones irresolubles entre la clase dominante sobre cómo prepararse mejor para los estallidos sociales y las batallas de clases que, según lo reconoce un número creciente entre los gobernantes norteamericanos, van a llegar.

Los capitalistas multimillonarios saben que la expansión económica no puede continuar para siempre, y ya encuentran resistencia por parte de amplios sectores de trabajadores y agricultores contra los patrones y los ataques del gobierno. Saben que ya no pueden hacer fácilmente muchos avances más contra los sindicatos, los salarios y los derechos conquistados por los trabajadores, las mujeres y las nacionalidades oprimidas; tendrán que enfrentarse a las huelgas y las luchas y batallas aún mayores en el futuro.

Al contrario de su tan cacareado triunfo a principios de los años 90, los gobernantes norteamericanos han constatado que aún tienen que hacer frente a una clase obrera en los estados obreros de la ex Unión Soviética y Europa oriental que no va a aceptar

tar gustosamente la opresión y la aceleración del ritmo de trabajo. Ni tampoco han logrado que los pueblos de los países semicoloniales acepten la opresión nacional y las consecuencias sociales devastadoras de la crisis capitalista mundial.

Mientras continúa la transición del gobierno, el grupo pro derechos de los negros NAACP continúa exigiendo que el Departamento de Justicia de Estados Unidos, encabezado por la procuradora general Janet Reno, investigue los múltiples casos de acoso contra negros, latinos e inmigrantes que querían votar el 7 de noviembre en Florida y otros estados.

Hasta ahora, el gobierno de Clinton no ha respondido a los incidentes y a las solicitudes del NAACP, salvo el anuncio del Departamento de Justicia que enviará a dos personas a Florida para ver si se garantiza una investigación. La Comisión de Estados Unidos de Derechos Civiles celebró audiencias iniciales en Tallahassee, Florida, a mediados de enero. (Ver artículo que acompaña éste.) ■

ESTADOS UNIDOS

NAACP exige que el gobierno investigue abusos de derechos electorales en Florida

POR GREG McCARTAN

La organización pro derechos civiles NAACP está pidiendo que el Departamento de Justicia de Estados Unidos investigue los numerosos casos de hostigamiento a los electores negros y de otras nacionalidades oprimidas sufridos durante los comicios del 7 de noviembre en Florida.

Los dirigentes del NAACP están disgustados porque, a pesar de las promesas verbales de la administración Clinton, incluida la fiscal general Janet Reno, de que “revisarán” la solicitud de la organización, el gobierno no ha respondido con seriedad a la propuesta de una investigación.

El 12 de diciembre el presidente del NAACP, Kweisi Mfume, encabezó una marcha de mil personas en Miami que instó a las autoridades a “contar cada voto”.

Durante las elecciones recientes, el grupo pro derechos civiles hizo campaña a favor de los candidatos del Partido Demócrata.

El 16 de noviembre el NAACP le pre-

sentó al Departamento de Justicia el texto transscrito de una audiencia pública llevada a cabo cinco días antes, en la que negros nacidos en Estados Unidos, haitiano-americanos y latinos expusieron una serie de obstáculos, abusos y otras violaciones de su derecho al voto que enfrentaron al acudir a las urnas.

Gobierno ‘no parece interesado’

El NAACP dijo que la transcripción ayuda a “establecer una documentación pública en su apelación al Departamento de Justicia, que no parece interesado en establecer una documentación” de las violaciones del derecho al voto.

Entre los informes y testimonios se relataron casos de intimidación, electores inscritos cuyos nombres no aparecían en las listas de votantes, el cierre de las urnas aún cuando había personas haciendo cola, e inmigrantes haitianos que votaban por primera vez —muchos de ellos recién naturalizados estadounidenses— y a quienes les habían impedido recibir ayuda de traductores al creole.

El 6 de noviembre el Departamento de Justicia emitió un comunicado de prensa diciendo que “despachará a 317 observadores federales a 18 condados en nueve estados”. Pero no fue sino hasta el 3 de diciembre que el Departamento de Justicia despachó a dos representantes a Florida “para determinar si la agencia debería lanzar una investigación inicial”, según el *Miami Herald*.

En los meses antes de las elecciones, el NAACP llevó a cabo una campaña para inscribir y movilizar a los votantes. Mas de 900 mil negros votaron en Florida el 7 de noviembre, un 65 por ciento de aumento comparado con las elecciones de 1996. Entre ellos había un gran número de haitianos, muchos de ellos ciudadanos recientemente naturalizados que participaban en su primera elección presidencial.

La Comisión de Derechos Civiles de Estados Unidos celebró audiencias públicas en Tallahassee el 11 y 12 de enero para examinar las quejas de violaciones del derecho al voto, y es posible que realice más reuniones en las próximas semanas. ■

Palestinos insisten en sus derechos

Rechazan demanda de Clinton de abandonar derecho de regreso de refugiados

POR PATRICK O'NEILL

Después de casi dos semanas de intensas actividades diplomáticas en Washington a principios de enero, con representantes de los gobiernos de Israel y Estados Unidos y negociadores palestinos, no sólo no se llegó a un acuerdo, sino que ni siquiera se realizó una reunión directa entre el primer ministro israelí Ehud Barak y el dirigente palestino Yasir Arafat.

Existen profundas diferencias políticas en cuanto a todos los pasos fundamentales que tendrían que darse en el camino a la autodeterminación nacional del pueblo palestino: en torno al futuro de Jerusalén, los asentamientos sionistas en los territorios ocupados, y la situación de los refugiados palestinos.

El presidente norteamericano saliente, el demócrata William Clinton, ha buscado imponerles un acuerdo a los palestinos y poner fin a la inestabilidad en la Margen Occidental y la Franja de Gaza. Pero es improbable que se logre antes del 20 de enero, fecha de la toma de posesión del nuevo presidente republicano, George W. Bush.

El propio Barak enfrenta elecciones el 6 de febrero. En las últimas semanas, las voces de la derecha israelí se han vuelto más estridentes, destacando las divisiones entre la clase gobernante israelí.

Como base de un acuerdo, Clinton pro-

puso para Jerusalén que los barrios árabes estén bajo "soberanía" palestina y los barrios judíos bajo soberanía israelí. La Autoridad Palestina, que ejerce control limitado sobre algunas partes de los territorios ocupados, tendría control sobre dos de los sitios musulmanes más sagrados. Esto dejaría la mayoría de Jerusalén en manos del régimen israelí.

El presidente norteamericano también propuso que se le prohibiera a la Autoridad Palestina guardar armas pesadas. En cambio, el ejército israelí podría mantener tropas por seis años en el Valle del Jordán al lado de la Margen Occidental, y luego podría enviar tropas en caso de declarar un peligro "inmediato".

Casi 4 millones de refugiados

Clinton además propuso rechazar la demanda de los refugiados palestinos de poder regresar a sus hogares y propiedades en Israel. Se les ofrecería la posibilidad de asentarse en un estado palestino basado en Gaza y el 95 por ciento de la Margen Occidental. El régimen israelí anexaría asentamientos sionistas en territorio de la Margen Occidental.

Bajo el pacto propuesto por Clinton, los palestinos tendrían que acordar que su conflicto está "resuelto" y abandonar sus reclamos contra Israel.

Aunque Barak dijo que aceptaba las propuestas como base de negociación, los negociadores palestinos explicaron sus reser-

vas en un documento que decía, "La propuesta de Estados Unidos parece responder a las demandas israelíes al tiempo que hace caso omiso de la necesidad palestina fundamental: un estado viable".

Agrega, "Los palestinos deberían tener la opción de escoger dónde asentarse, incluyendo el regreso a los hogares de donde fueron expulsados", agregando que este derecho "es un requisito para resolver el conflicto". Y señala que la anexión de asentamientos sionistas en la Margen Occidental le daría a Tel Aviv el control de "grandes franjas de tierra, haciendo que el estado palestino no sea viable". Asimismo, la propuesta sobre Jerusalén aislaría los barrios árabes entre sí.

Hoy día hay más de 3.7 millones de refugiados palestinos, quienes viven en los territorios ocupados, Líbano, Siria, Jordania, Iraq y otros países.

Barak ha dicho que su gobierno no aceptaría un acuerdo que garantizara el derecho al regreso.

Divisiones en el gobierno israelí

Mientras tanto, las divisiones entre los gobernantes israelíes se refleja en la campaña electoral. El principal contrincante del Barak, candidato del Partido Laborista, es Ariel Sharon del derechista Partido Likud, quien ha denunciado a Barak por aceptar la fórmula de Clinton. Las encuestas indican actualmente que Sharon ganará los comicios.

El primer ministro saliente está tratando de culpar a la dirección palestina por el fracaso de las negociaciones. Advirtió que si el liderazgo palestino no aceptaba las propuestas, Israel "se preparará para la separación unilateral". Tel Aviv ha comenzado a construir un cerco de 45 millas de largo entre su territorio la Margen Occidental.

Al mismo tiempo, las fuerzas armadas israelíes mantienen sitiados los territorios ocupados y continúan su estrategia de asesinatos selectivos de dirigentes palestinos. El 31 de diciembre, por ejemplo, las fuerzas especiales israelíes asesinaron a Thabet Thabet, director general del ministerio de salud palestino. Al comenzar el año nuevo, el saldo del conflicto ascendía a 350 muertos, en su gran mayoría víctimas palestinas de la brutalidad de Tel Aviv.



El rostro cambiante de la política en Estados Unidos

La política obrera y los sindicatos

JACK BARNES

Una guía para la generación de obreros que ingresa a las fábricas, minas y acerías, y que reacciona ante la vida incierta, tumulto constante y brutalidad del capitalismo al cierre del siglo XX. Explica cómo millones de trabajadores, al ir creciendo la resistencia política, se revolucionarán así mismos, revolucionarán a sus sindicatos y a toda la sociedad. US\$21.95

Pathfinder

Pídale de las librerías Pathfinder listadas en la penúltima página, o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Fax (212) 727-0150. Agregue US\$3.00 por costos de envío.

Ottawa desata la policía contra los trabajadores inmigrantes

**POR ROSEMARY RAY
Y JOHN STEELE**

TORONTO, Ontario — El gobierno de Canadá está realizando una amplia campaña contra los trabajadores inmigrantes. Está efectuando juicios por cargos criminales y redadas en las fábricas por policías federales. La campaña se intensificó después de la victoria del Partido Liberal en las elecciones federales del 27 de noviembre.

El 28 de diciembre, Ripudaman Singh Malik y Ajaib Singh Bagri, dirigentes religiosos sijs en Columbia Británica, fueron llevados a una corte de Vancouver para una audiencia de fianza, tras ser acusados en octubre de homicidio y conspiración para cometer homicidio, por el supuesto atentado dinamitero de un avión de Air India que estalló cerca de la costa de Irlanda en 1985. Murieron 329 personas en el desastre.

Los cargos contra Malik y Bagri son el resultado de una investigación policial de 15 años por la Real Policía Montada Canadiense (RCMP) y el Servicio Canadiense de Inteligencia y Seguridad (CSIS). De acuerdo a las versiones de prensa, las pruebas que se presentarán en contra de los dos hombres se basa mayormente en intercepciones de líneas telefónicas, soplones de la policía, e informes de la policía política de India. El CSIS describe la caída del avión de Air India como un acto de "terrorismo separatista sij" y "la labor de sijs extremistas en campaña por una patria aparte en el estado indio de Punjab".

Los partidarios de Bagri y Malik en la comunidad sij de Toronto han formado el Consejo Unido de Defensa (UDC) para recaudar fondos para los gastos judiciales.

Balkar Singh Heir, miembro fundador del UDC, explicó que el UDC condena los actos de terrorismo y simpatiza con la familia de los que murieron en el desastre de Air India. Heir dijo que cree que los dos acusados son víctimas de un complot contra los sijs por el gobierno indio. El gobierno indio se opone al movimiento independentista sij.

Por otra parte, el gobierno canadiense está redactando una ley que le permitiría al CSIS negarles el status de "caritario" a organizaciones internacionales que recaudan fondos

en Canadá. El CSIS alega que hay 50 grupos "terroristas" violentos en Canadá y que algunos recaudan fondos bajo la legitimidad de su condición oficial como grupos caritativos. El *Toronto Star* informó que el CSIS está dirigiendo su ataque contra gru-

dores.

La RCMP dijo que participó en la redada en la Erie Meats porque los obreros empacadores de la carne "usan cuchillos" en su trabajo. Un vocero del Departamento de Inmigración, Anthony Iozzo, dijo que



Manifestación en Toronto en octubre en solidaridad con la lucha palestina. Inmigrantes en Canadá enfrentan más ataques del gobierno.

pos caritativos que recaudan fondos en "comunidades étnicas" del Medio Oriente, Sri Lanka e India, entre otros lugares.

Ya le han quitado el status de grupo caritativo a la Federación de Asociaciones de Tamules Canadienses (FACT). El CSIS y el Departamento de Estado norteamericano alegan que FACT representa una fachada para el grupo Tigres Tamules, que lucha por una patria independiente en el norte y este de Sri Lanka.

Redadas de fábricas

Mientras tanto, el Departamento de Ciudadanía e Inmigración del gobierno federal ha incrementado las redadas de fábricas en Toronto, buscando arrestar y deportar a inmigrantes indocumentados. El 29 de noviembre, 57 trabajadores de la planta de Erie Meat Products fueron arrestados en una de esas redadas. Los funcionarios de inmigración dijeron de que fue su cuarta redada de fábricas en cinco semanas y que habían arrestado a un total de 100 trabajadores.

estos trabajadores presentaban "un riesgo para la salud de los canadienses" y que habían llamado a funcionarios del departamento de salubridad a la planta para investigar si los productos de carne de pollo o de res en esa planta eran seguros, porque algunos de los inmigrantes supuestamente podrían padecer tuberculosis u otras enfermedades transmisibles.

Unos días después de la redada en Erie Meats, los medios noticiosos promovieron un pánico en torno a la salud pública con una versión de que un hombre caribeño que había inmigrado a Canadá en 1999 había violado las restricciones de salubridad del departamento de inmigración porque padecía "tuberculosis resistente a los medicamentos". Hasta ahora, 35 personas que supuestamente entraron en contacto con él han sido diagnosticados con tuberculosis.

Los funcionarios de inmigración dicen que están preparando restricciones sanitarias más severas para los inmigrantes que entren a Canadá. ■

'Tratamos de ser un catalizador'

Hablan líderes de Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana

**POR LUIS MADRID
Y MARY-ALICE WATERS**

LA HABANA — “La Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana nace en el periodo más difícil que Cuba ha tenido hasta ahora”, señaló el general de brigada Harry Villegas.

Desde que se fundó en 1993, explicó, la asociación ha contribuido a dirigir los esfuerzos de sus miembros entre los trabajadores y agricultores de Cuba para hacer frente a los retos que han encarado durante la última década, al manifestarse de manera severa el peso de la crisis mundial capitalista en la isla.

La ACRC aglutina en una sola organización social a más de 330 mil cubanos de todas las edades, quienes han estado en las líneas del frente de las batallas revolucionarias desde la década de 1930 hasta el día de hoy.

Varias generaciones de combatientes

Entre sus miembros hay veteranos de las brigadas voluntarias que pelearon contra las fuerzas fascistas durante la guerra civil española de 1936-39; combatientes de la lucha clandestina y la guerra revolucionaria cubana de 1956-58 contra la dictadura de Batista respaldada por Washington; miembros de las milicias y las fuerzas armadas que derrotaron la invasión mercenaria en Playa Girón en 1961 y eliminaron las bandas contrarrevolucionarias organizadas por Washington en la sierra del Escambray y otras regiones; y cientos de miles de cubanos que han participado en misiones internacionalistas como maestros, médicos, efectivos militares en países desde Nicaragua y Bolivia hasta Vietnam y el Congo, Etiopía y Angola.

En los últimos años estos esfuerzos internacionalistas se han visto incrementados por los miles de médicos y trabajadores de la salud que se han ofrecido como voluntarios en países como Honduras, Haití y Sudáfrica.

Integran también la asociación miembros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias y del Ministerio del Interior en activo y jubilados, quienes pueden solicitar incorporarse después de 15 años de servicio.

Villegas, general de brigada de las FAR,

quien hasta su retiro reciente dirigía el área de trabajo político del ejército occidental de Cuba, actualmente encabeza el Frente Patriótico-Militar e Internacionalista en la ACRC.

En una entrevista realizada aquí a fines



LUIS MADRID•PERSPECTIVA MUNDIAL

General de brigada Harry Villegas (Pombo), dirigente de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana, durante entrevista.

de noviembre, habló sobre la labor de la asociación, especialmente los esfuerzos que dirige para captar una nueva generación en Cuba a la defensa de la revolución socialista cubana.

La general de brigada Delsa Esther Puebla, la mujer con el grado militar más alto en las fuerzas armadas de Cuba, y el general de brigada Gustavo Chui Beltrán, secretario de aseguramiento y finanzas nacional de la asociación, también se sumaron a la conversación con los reporteros de *Perspectiva Mundial*.

A Villegas se le conoce en el mundo como Pombo, nombre de guerra que se le dio durante la campaña de 1965 dirigida por Ernesto Che Guevara en el Congo en apoyo a la lucha de liberación nacional en ese país. También peleó junto a Che durante la campaña revolucionaria de 1966-67 que buscaba derrocar a la dictadura en

Bolivia y forjar un movimiento revolucionario en el Cono Sur de Latinoamérica. Asimismo cumplió numerosas misiones internacionalistas en Angola entre 1975 y 1990. Actualmente es diputado ante la Asamblea Nacional y es miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y Héroe de la República de Cuba.

La ACRC se fundó durante los días más difíciles de lo que en Cuba se conoce como el Periodo Especial. Fue entonces que los protagonistas de más de cinco décadas de batallas revolucionarias, dentro y fuera de Cuba, se organizaron en la ACRC para ayudar a enfrentar los desafíos “brindando el ejemplo de una línea de conducta”, dijo Villegas.

En 1993 la economía cubana aún iba en picada ante los golpes combinados de la intensificada agresión económica del gobierno norteamericano y la repentina pérdida del 85 por ciento del comercio internacional cubano debido a la desintegración del bloque económico encabezado por la Unión Soviética, al cual pertenecía Cuba. Washington intentaba aprovechar el hecho que, a diferencia de los 30 años anteriores, Cuba ya no estaba protegida parcialmente de la explotación del mercado capitalista mundial.

En Cuba, el pueblo trabajador y su gobierno estaban adoptando políticas que la dirección revolucionaria había planteado para responder a la crisis, limitar el alcance del repliegue que se le imponía a la revolución, y defender las conquistas de la revolución socialista.

Labor política

Un 50 por ciento de los miembros de la ACRC militan en el Partido Comunista de Cuba (PCC) o la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC), explicó Villegas, “y nosotros no duplicamos las tareas de ninguna organización de masas o institución. Nuestra labor no es cumplir sus tareas. Es participar en sus actividades, complementarlas, ‘inyectarles’ el elemento histórico, político. En Cuba hay mucha historia revolucionaria”.

Una de las tareas centrales de la ACRC es transmitir ese legado de lucha a las nuevas generaciones. Al hacerlo, “se vincula al más joven con el menos joven”, señaló

El Clarín, boletín de la ACRC, busca rescatar el legado de lucha del pueblo trabajador cubano. Der.: artículo explica que, en honor a 12 campesinos que el 18 de octubre de 1959 capturaron una banda contrarrevolucionaria, se celebra ese día el inicio de las milicias revolucionarias. Arriba: relato de rebelión en 1957 de miembros de la marina en Cienfuegos, en coordinación con el Movimiento 26 de Julio.

Pombo. La labor en las escuelas de Cuba es una de sus actividades primordiales. De hecho, cada escuela cubana está vinculada a un grupo de base de la asociación en el barrio, y todos los días los miembros de la ACRC participan en actividades en las 12 300 escuelas del país.

Por ejemplo, cuando los jóvenes estudian el peso y el carácter de la participación de Cuba en los años 80 en la victoria sobre las fuerzas militares del régimen sudafricano del apartheid que intentaban derrocar al gobierno de Angola, “los miembros de la asociación pueden hacerles sus propios relatos de esa gesta militar”, indicó.

En el mismo sentido, agregó Villegas, el mes de abril de 2001 se conmemora el 40 aniversario de la victoria sobre la invasión a Cuba organizada por Washington en la Bahía de Cochinos. En barrios y escuelas por todo el país, los que combatieron en la histórica batalla de Playa Girón, según se conoce aquí, harán rememoración de ese triunfo sobre el imperialismo norteamericano.

El general Chui Beltrán se unió a la lucha revolucionaria para derrocar a la dic-

tadura batistiana cuando era adolescente; formó parte del movimiento clandestino en la ciudad oriental de Santiago de Cuba, y se integró al Ejército Rebelde en la Sierra Maestra en 1958. Cumplió dos misiones internacionalistas en Angola, donde resultó herido con un mina antitanque y perdió una pierna.

a los que viven en cada barrio hoy día.

“Hay que ver Cienfuegos”, dijo Pombo, refiriéndose a la conspiración militar del 5 de septiembre de 1957 contra la dictadura de Batista. En colaboración con el Movimiento 26 de Julio, explicó Villegas, oficiales de la marina “condujeron a sus fuerzas en una rebelión”. Planificado originalmente como parte de una acción coordinada a nivel nacional, el levantamiento fue aplastado rápidamente, y 39 combatientes revolucionarios fueron asesinados por las fuerzas batistas. Además, los trabajadores de la ciudad se habían unido a la batalla en las calles. “Lo que hacemos contribuye a recuperar ese legado”, dijo Pombo.

Disposición de defensa

Conocida por todos como Teté, la general de brigada Delsa Esther Puebla tenía 17 años cuando en junio de 1957 se integró al Ejército Rebelde. Fue una de las primeras integrantes del pelotón femenino "Mariana Grajales", creado por Fidel Castro en septiembre de 1958. Al final de la guerra Puebla se había ganado el grado de capitán.

SIGUE EN LA PAGINA 26

Libros para Cuba: un pedido especial de fondos

Los lectores de *Perspectiva Mundial* han contribuido regularmente por muchos años a nuestro Fondo de "Libros para Cuba". El fondo permite que la editorial Pathfinder atienda las bibliotecas, escuelas, organizaciones políticas y otras instituciones en Cuba que a menudo solicitan ejemplares gratuitos de una amplia variedad de libros de Pathfinder. El fondo también permite que Pathfinder envíe un gran surtido de libros a Cuba para la Feria Internacional del Libro de La Habana, que se celebra este año del 2 al 10 de febrero, y los venda en pesos a precios que la mayoría de los cubanos puede pagar.

Este año el Fondo de Libros para Cuba busca posibilitar una donación especial adicional.

Haciendo historia, que Pathfinder publicará este mes en una edición en español, es un libro muy solicitado entre los miembros de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana. El libro, que recoge entrevistas con cuatro generales de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba, fue publicado el año pasado en inglés por Pathfinder y en español por Editora Po-

lítica en Cuba. Narra la historia de los trabajadores y campesinos comunes y corrientes, adolescentes en su mayoría al iniciar la lucha, quienes transformaron a Cuba —y al hacerlo, se transformaron ellos mismos en soldados revolucionarios disciplinados— a la vez que abrieron las puertas a la primera revolución socialista en América. Tres de los generales entrevistados se desempeñaron como jefes militares de las fuerzas cubanas victoriosas que en Playa Girón le propinaron a Washington —harán 40 años en abril— su primera derrota militar en las Américas.

Una donación de 300 ejemplares de *Haciendo historia* permitirá que la asociación de combatientes pueda facilitarle un ejemplar a cada uno de sus grupos municipales. Como parte de la Feria Internacional del Libro de La Habana este año, el Fondo de Libros para Cuba hace una solicitud especial de contribuciones para que esto sea posible.

Pueden hacer sus cheques a nombre del *Militant*, anotando que es para el Fondo de Libros para Cuba, y enviarlo a The *Militant*, 410 West Street, Nueva York, NY 10014. ■

Voluntarios logran avances en la producción, distribución de Pathfinder

POR ANGEL LARISCY

NUEVA YORK— Partidarios de la editorial Pathfinder completaron el 24 de diciembre un proyecto para transferir todo el inventario y los archivos financieros de la casa editorial a un programa de contabilidad basado en el Internet, un día antes de lo programado. Con una gran cena y fiesta de clausura celebraron sus logros durante el proyecto, que duró 11 días.

El proyecto voluntario internacional, que empezó el 14 de diciembre, fortalecerá y hará más eficiente la distribución y contabilidad de las ventas de los libros de Pathfinder en todo el mundo.

El hecho que se haya realizado ahora el proyecto es importante, ya que hoy los partidarios de Pathfinder están incrementando sus esfuerzos para aumentar la ventas de libros de Pathfinder en las calles de los distritos obreros, en librerías y en bibliotecas donde los trabajadores buscan libros.

Más de 120 voluntarios llegaron de 19 ciudades de Estados Unidos, así como también de Australia, Canadá, Francia, Inglaterra y Nueva Zelanda para participar en el proyecto de voluntarios de Pathfinder. Muchos se tomaron varios días libres de sus trabajos para poder participar.

Clases y foros

Otros voluntarios de la ciudad de Nueva York, entre ellos varios que trabajan en el taller de Pathfinder, se unieron al proyecto después de salir de su trabajo, en muchos casos por períodos de tres horas por las tardes. Los anfitriones del proyecto fueron las tres ramas del Partido Socialista de los Trabajadores en Nueva York, que organizaron alojamiento para aquellos que llegaron de otras ciudades, clases sobre el marxismo y varios foros públicos. Los tópicos de los foros incluyeron temas como la lucha contra el antisemitismo, lo que revelaron los resultados de las elecciones presidenciales del 2000 sobre el faccionalismo entre la clase gobernante de Estados Unidos, y las luchas en la industria de las empacadoras de carne.

Todos los que participaron en el proyecto tuvieron la oportunidad de formar parte de equipos de ventas para distribuir libros de Pathfinder así como el *Militant* y *Pers-*

pectiva Mundial en el Distrito de la Costura de Manhattan, Washington Heights en Alto Manhattan, o Sunset Park en Brooklyn.

“Los esfuerzos de los voluntarios que llegaron de otras ciudades impulsaron nuestro trabajo en los distritos obreros donde están ubicadas las ramas del PST”, explicó Ruth Robinett, organizadora de la rama del Distrito de la Costura del PST. Algunos voluntarios asistieron a una clase patrocinada por esa rama sobre *Trabajo asalariado y capital* de Carlos Marx. Otros participaron en clases patrocinadas por los socialistas en Alto Manhattan sobre *El imperialismo, fase superior del capitalismo* de V.I. Lenin.

Los voluntarios se reunían todos los días temprano por la mañana en las oficinas del PST en el Distrito de la Costura para hablar del progreso logrado hasta el momento y el plan de trabajo para ese día, incluyendo las metas para lo que intentaban completar.

La transferencia de miles de datos de un programa de *software* anticuado al nuevo programa de contabilidad basado en el Internet ahorrará tiempo y dinero. Los voluntarios incorporaron al programa las listas de todos los clientes de Pathfinder y el más reciente inventario de los más de 700 títulos de libros distribuidos por Pathfinder. Los voluntarios trabajaron en equipos y revisaron su trabajo, por lo que cometieron muy pocos errores.

Rafik Benali, un trabajador cesante de Francia, pudo participar en el proyecto desde el comienzo hasta el final. Junto con otros partidarios de Pathfinder en París, lograron vender algunos de estos libros a varias librerías en esa ciudad recientemente.

“El hecho que logramos terminar antes de lo programado y cometimos tan pocos errores es algo de lo que nos sentimos orgullosos”, dijo Benali.

“Le estoy explicando a todos en Houston que el esfuerzo fue inspirador porque todos pusimos de nuestra parte para completar el proyecto, no porque nos sentimos presionados sino porque nos sentíamos motivados”, dijo Dean Cook, un empacador de carne cesante de Houston.

“El proyecto ha puesto a Pathfinder en una mejor posición para responder a los trabajadores que están en lucha y buscan

el tipo de libros que tenemos”, observó Cook. “A medida que surjan más luchas, Pathfinder será capaz de responder más rápidamente”.

El proyecto de Pathfinder forma parte de avances logrados por la casa editorial y sus partidarios, incluyendo un esfuerzo para aumentar la venta de estos libros en todo el país y el mundo a través del incremento del número de librerías y bibliotecas y donde pueden ser adquiridos.

Feria del Libro de La Habana

Mientras se llevaba a cabo el proyecto, los directores de Pathfinder estaban trabajando rápidamente para completar dos nuevos libros. Estos serán impresos a tiempo para llevarlos a la Feria Internacional del Libro de La Habana, a celebrarse del 2 al 10 de febrero, donde un equipo internacional de partidarios de Pathfinder pondrá un stand de libros. El primer libro es una edición en español de *Haciendo historia*, que contiene entrevistas con cuatro generales de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba. Este libro fue el resultado de la colaboración entre Pathfinder y Editora Política en Cuba, que en 1999 imprimió una edición en español que ya está agotada.

El segundo es *Un terreno fértil: Che Guevara y Bolivia*, un relato testimonial del revolucionario boliviano Rodolfo Saldaña sobre sus experiencias al ayudar a organizar el apoyo para la campaña guerrillera de 1966-67 dirigida en ese país por el dirigente comunista Ernesto Che Guevara. Guevara fue asesinado en octubre de 1967 por tropas bolivianas respaldadas por Washington. *Un terreno fértil* explica por qué las condiciones políticas en Bolivia eran maduras para una revolución en los años 60, y cómo el frente revolucionario bajo la dirección de Guevara formaba parte de la lucha de clases que se desarrollaba en ese país y en la región.

El 31 de diciembre, los trabajadores del taller de Pathfinder completaron la impresión de tres libros: una edición en inglés del Diario del Che en Bolivia, *By Any Means Necessary* (Por todos los medios que sean necesarios) por Malcolm X, y *The Last Year of Malcolm X* (El último año de Malcolm X), además de empezar la producción de *Rosa Luxemburg Speaks* (Habla Rosa Luxemburgo) y *The Jewish Question: A*

Marxist Interpretation (La cuestión judía: una interpretación marxista) por Abram Leon. Un total de siete títulos de Pathfinder fueron impresos en el taller en diciembre. Nueve títulos de Pathfinder fueron producidos en noviembre.

Con el nuevo sistema de contabilidad instalado gracias al esfuerzo de los voluntarios, se está organizando un cambio en el sistema de facturación de los libros de Pathfinder. De ahora en adelante, el taller será responsable de pasar las facturas por estos libros además de enviar los libros a



las librerías y bibliotecas que los ordenen.

El 24 de diciembre, los voluntarios organizaron una limpieza total y algunas tareas de mantenimiento en el edificio de Pathfinder. Después, al final del día, unos 70 partidarios de Pathfinder celebraron una cena y una fiesta de las que fue anfitrión la rama de Brooklyn del PST.

Un breve programa en el evento social destacó los logros de esa semana y media de trabajo. Natalie Tremblay, miembro de la Juventud Socialista en Montreal, habló sobre cómo le impactó el trabajo voluntario, y comentó que le gustó mucho llegar al trabajo todos los días con los demás voluntarios de diferentes generaciones y de todas partes del mundo.

“Nuestro esfuerzo durante los últimos 11 días fortaleció al movimiento comunista. Necesitamos estos libros”, dijo Tremblay.

Proyecto de Reimpresión logra meta

También habló Janice Prescott, una de los más de 200 partidarios de Pathfinder a nivel mundial que participan en el Proyecto de Reimpresión de Pathfinder. Ellos pre-

paran el formato y corren los textos de todos los títulos de Pathfinder; luego copian los archivos electrónicos de cada uno de estos libros a un disco compacto, con el cual se pueden reimprimir rápidamente el momento que sea necesario. Prescott detalló la campaña de los voluntarios para lograr su meta, adoptada en julio, para completar 30 libros para el fin del año.

Para el 31 de diciembre, los voluntarios habían completado 32 libros, superando su meta.

Los voluntarios además entregaron 10 discos compactos en diciembre, el máximo número que han logrado en un solo mes. “Nuestro objetivo es completar 10 títulos cada mes”, dijo Prescott. “Hemos desarrollado mucho ímpetu”. También señaló que los voluntarios del Proyecto de Reimpresión han adoptado una meta de completar la mitad de todos los títulos de Pathfinder para el 1 de mayo de 2001.

Norton Sandler, dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores, quien encabezó un equipo de partidarios de Pathfinder para mantener un stand en la Feria Interna-

ARRIBA: ELENA TATE; IZQ.: SALM KOLIS•PERSPECTIVA MUNDIAL

Más de 120 voluntarios participaron en los 11 días del proyecto de Pathfinder. Arriba: voluntarios hacen correcciones. Izquierda: reunión para planificar las tareas en el último fin de semana del proyecto.

cional del Libro en Guadalajara a fines de noviembre y principios de diciembre, destacó los tremendos logros de este proyecto voluntario.

Explicó que Pathfinder publica libros sobre la continuidad del marxismo, libros con discursos de dirigentes de la revolución cubana, que por 42 años ha sido un ejemplo vivo para el pueblo trabajador del mundo, así como títulos de dirigentes del PST que explican y analizan el mundo en que vivimos como guía para la acción. Estos libros son esenciales para los trabajadores y agricultores de disposición revolucionaria en todo el mundo, señaló Sandler.

Sandler también explicó el esfuerzo para recaudar contribuciones de capital por más de mil dólares, con el fin de financiar el trabajo de producir y distribuir libros revolucionarios a los trabajadores y agricultores que los necesitan. Instó a los presentes a que contribuyeran al Fondo de Capital, que se destina a los mejoramientos a largo plazo de la maquinaria de la imprenta de Pathfinder así como del edificio donde se ubica la imprenta. Sandler finalizó anunciendo el plan para un “fin de semana rojo” especial el 27 y 28 de enero, para completar varios proyectos de mantenimiento en el edificio de Pathfinder en Nueva York. ■

'Un terreno fértil: Che y Bolivia'

Introducción a nuevo libro, un relato testimonial de Rodolfo Saldaña

POR MARY-ALICE WATERS

[A continuación reproducimos la introducción de Mary-Alice Waters a *Un terreno fértil: Che Guevara y Bolivia, Un relato testimonial por Rodolfo Saldaña*. Después de la introducción reproducimos extractos del libro, el cual consiste de una entrevista con el revolucionario boliviano Rodolfo Saldaña (ver páginas 21-25).]

[Saldaña se unió a Ernesto Che Guevara, uno de los principales dirigentes de la revolución cubana, en el frente revolucionario que Guevara dirigió en Bolivia en 1966-67. Mary-Alice Waters, presidenta de la editorial Pathfinder, y Michael Taber, uno de los redactores de Pathfinder, realizaron la entrevista en La Habana en abril de 1997.

[La edición en inglés de Pathfinder se publicará al mismo tiempo que una edición en español de Editora Política, y se lanzarán en un evento especial en la Feria Internacional del Libro de La Habana en febrero.

[Reproducido con autorización; derechos reservados © 1999, 2001 Pathfinder Press.]

*Porque esta gran humanidad ha dicho
"¡Basta!" y ha echado a andar.*

4 de febrero de 1962

Segunda declaración de La Habana

El triunfo de la Revolución Cubana no fue un suceso aislado. Fue parte de una ola creciente de luchas antiimperialistas por toda América, luchas que a su vez sacaron nuevas fuerzas del ejemplo de los trabajadores y campesinos de Cuba. Las convulsiones que marcaron la lucha de clases en Bolivia desde la década del cincuenta hasta los años setenta ofrecen una notable confirmación de esta realidad.

El primero de enero de 1959, el dictador Fulgencio Batista, quien contaba con el respaldo de Washington, huyó de Cuba ante el avance del Ejército Rebelde y la propagación de una insurrección popular. La guerra revolucionaria librada por el Ejército Rebelde por dos años, y comandada por Fidel Castro desde su base en la Sierra Maestra, llegó a su fin. Los millones de trabajadores y campesinos de Cuba asumieron control de su futuro. Nació el Primer Territorio Libre de América.

La victoria popular sobre la dictadura y



FOTO: CORTESÍA DE GLADYS BRIZUELA

El revolucionario boliviano Rodolfo Saldaña (derecha) con Ernesto Che Guevara en el campamento de Ñancahuazú en Bolivia.

la acelerada transformación revolucionaria de la sociedad cubana fueron como un toque de clarín que resonó desde Tierra del Fuego hasta el Río Bravo y aún más lejos.

Los hombres y mujeres comunes y corrientes de Cuba resistieron tenaz y exitosamente la furia de la reacción del imperialismo norteamericano, y demostraron en la práctica, según lo proclamó la Segunda declaración de La Habana, "que la revolución es posible".

Con sus acciones captaron a nuevas generaciones de jóvenes, decididos a emular lo que el pueblo cubano había hecho, y dieron ímpetu a las batallas por la tierra, por la soberanía nacional y contra la brutalización del trabajo, que ya se iban profundizando a lo largo y ancho de Sudamérica.

Como dijo Fidel Castro ante una concentración celebrada en la cuna de la revolución en la sierra de Cuba oriental el 26 de julio de 1960, la revolución estaba tornando a ese país en "el ejemplo que convierte a la cordillera de los Andes en la Sierra Maestra del continente americano".

❖

La Revolución Cubana, su capacidad de resistencia y su peso en la política mundial pueden comprenderse únicamente en el marco amplio de los siglos XX y XXI, en los cuales Cuba ocupa la posición más avanzada que se ha establecido y mantenido en las crecientes luchas de liberación nacional que se aceleraron tras la Segunda Guerra Mundial.

La crisis global de la Gran Depresión provocó profundos cambios económicos y sociales en la tierra y en el tamaño y estructura de la clase trabajadora a nivel internacional. El capital financiero internacional logró salir de esa crisis sólo gracias a la expansión de la producción alimentada por la guerra, destinada a la matanza imperialista, y a la bonanza de la reconstrucción de la posguerra. Estos cambios —causados por la depresión y la guerra— en el campo y la ciudad en todo el mundo, dieron un ímpetu poderoso a los movimientos antiimperialistas en los países coloniales y semicoloniales desde Indonesia, Viet-

nam, India e Irlanda hasta el Medio Oriente, prácticamente en todo el continente africano y las Américas.

Este avance mundial de las batallas de liberación nacional también cobró expresión dentro de Estados Unidos. Un auge proletario de masas de los negros norteamericanos derribó el racismo institucional de la segregación racial conocida como "Jim Crow", la cual había dominado el Sur desde la derrota de la Reconstrucción Radical posterior a la Guerra Civil, y había reforzado la discriminación y la segregación en todo el país.

En América Latina, según explica aquí Rodolfo Saldaña, la explosión revolucionaria de 1952 en Bolivia constituyó el punto culminante de la lucha popular de los años entre el fin de la Segunda Guerra Mundial y la victoria en Cuba. Con los poderosos mineros del estaño de Bolivia en las primeras filas, el pueblo trabajador conquistó concesiones de mucha envergadura, tanto de los intereses imperialistas como de las familias capitalistas gobernantes del país. El levantamiento condujo a la nacionalización de las minas más grandes, a la legalización de los sindicatos, al comienzo de una reforma agraria y a la eliminación de los requisitos de alfabetismo que en la práctica habían privado del derecho al voto a la mayoría del pueblo boliviano, la población indígena de habla aymara y quechua. No obstante, Bolivia seguía siendo uno de los países más pobres de América; sólo Paraguay y Haití tenían ingresos per cápita más bajos.

El 26 de julio de 1953, poco más de un año después del auge popular en Bolivia, se libró la primera acción en la lucha revolucionaria para derrocar a la dictadura batistiana en Cuba. Unos 160 jóvenes, bajo la dirección de Fidel Castro, asaltaron el cuartel Moncada en Santiago de Cuba y otro en la vecina ciudad de Bayamo.

Simultáneamente, el joven médico argentino Ernesto Guevara —quien más tarde sería Che—, uno de los dirigentes centrales de la Revolución Cubana y comandante del frente revolucionario de 1966-67 en Bolivia del cual se habla en esta entrevista, emprendía un viaje político por los países de América Latina. Atraído a Guatemala en 1954, cuando el imperialismo organizaba medidas para derrocar al régimen de Jacobo Arbenz, Guevara escapó a México, donde al poco tiempo conoció a los dirigentes del recién formado Movimiento 26 de Julio de Cuba, los cuales acababan de salir de las prisiones de Batista gracias a una campaña nacional por la amnistía. Guevara se alistó como el médico de tropa y se unió a la ex-

pedición del *Granma* que desembarcó en las playas de Cuba oriental en diciembre de 1956 para lanzar la guerra revolucionaria que culminaría dos años más tarde en el derrocamiento de la tiranía respaldada por Washington.

En Bolivia, Rodolfo Saldaña había abandonado los estudios y comenzaba a trabajar en la mina de estaño más grande de Bolivia, Siglo XX, para construir el Partido Comunista de Bolivia entre los mineros.

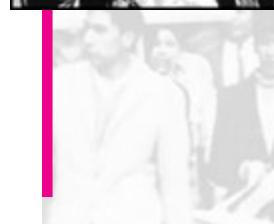
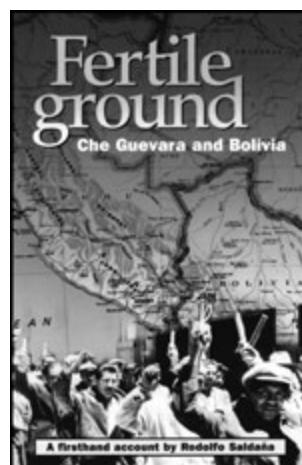
Estos hilos entrelazados son indispensables para comprender los sucesos que constituyen la médula de este libro. Para mediados de los años sesenta, como subraya Saldaña, la lucha de clases en Bolivia, que se había acelerado tras la Segunda Guerra Mundial, alcanzaba nuevamente dimensiones explosivas. La polarización política se acentuaba por todo el Cono Sur de América Latina. La política mundial se veía dominada más y más por la guerra del imperialismo norteamericano —que se iba escalando rápidamente— por aplastar la lucha de liberación nacional del pueblo vietnamita, así como la creciente resistencia de masas a la guerra de Washington, tanto dentro de Estados Unidos como a nivel mundial.

Cuando Che Guevara, apoyado por la dirección cubana, llegó a la conclusión de que las condiciones eran favorables para lanzar un frente revolucionario en Bolivia, la decisión no se tomó a la ligera o sin fundamentos. La perspectiva de Guevara era de

establecer un frente guerrillero de voluntarios internacionalistas que pudiese reagrupar a fuerzas revolucionarias por toda la región. Su meta era el forjar un combativo movimiento antiimperialista de trabajadores, campesinos y jóvenes para derrocar a la dictadura militar en Bolivia, la cual defendía los intereses latifundistas, mineros y de otros sectores capitalistas en ese país. Aspiraban así abrir paso a la revolución socialista en el continente sudamericano.

Para octubre de 1967, mediante los esfuerzos combinados de unidades especiales del ejército boliviano entrenadas por Washington y operativos de inteligencia dirigidos desde Estados Unidos, la tropa mermada de Che había sido acorralada. La derrota del frente revolucionario quedó sellada el 8 de octubre con la aniquilación de todos salvo un puñado de los efectivos que quedaban, así como la lesión, captura y ejecución del propio Guevara.

En los meses y años posteriores, se dio un enconado debate político entre las fuerzas de disposición revolucionaria no sólo en Bolivia y América Latina sino por todo el mundo, en el que se evaluaban las razones de la derrota. Muchas fuerzas políticas que se habían opuesto a la trayectoria revolucionaria de la dirección cubana desde los días del Moncada argumentaban que la derrota de la guerrilla de Che se debía a una apreciación política errónea por parte de Guevara y la dirección cubana. Según



¡Nuevo de Pathfinder!

Oferta hasta el 1 de abril para miembros del Club de Lectores de Pathfinder

20% DESCUENTO

Un terreno fértil CHE GUEVARA Y BOLIVIA

Un relato testimonial por Rodolfo Saldaña

Rodolfo Saldaña fue uno de los bolivianos que se unieron a Ernesto Che Guevara en 1966-67 para forjar un movimiento revolucionario de trabajadores, campesinos y jóvenes a fin de derribar a la dictadura militar en Bolivia y abrir el camino a la revolución socialista en Sudamérica. Saldaña habla sobre las batallas inconclusas de los mineros del estaño, campesinos y pueblos indígenas de su país quienes crearon el "terreno fértil" para la trayectoria revolucionaria de Che Guevara y delinean el futuro de Bolivia y de toda América. En inglés.

Oferta especial US\$8.00 (precio normal \$9.95)

Pídalo de las librerías listadas en la penúltima página.

esas voces, los trabajadores y campesinos de Bolivia se habían mostrado indiferentes —en el mejor de los casos— a la iniciativa guerrillera; en Bolivia no existían las condiciones para seguir un curso revolucionario de lucha. Otros alegaban, de forma aún más provocadora, que la dirección revolucionaria de Cuba había abandonado a Che y a sus fuerzas y no había tomado medidas que pudieran haber restablecido el contacto con la unidad guerrillera para rescatar a los combatientes del cerco militar.

El relato de Rodolfo Saldaña, hasta ahora inédito, hace una contribución única. Proviene de un revolucionario boliviano que se unió a Che Guevara en la campaña de 1966-68, y que durante toda una vida de trabajo político se mantuvo fiel a la misma trayectoria. Sólo *Mi campaña con el Che*, por el dirigente central boliviano, Inti Peredo, ofrece un relato testimonial similar de la lucha, desde la óptica de los revolucionarios bolivianos que participaron en ella. El libro de Peredo, escrito poco antes de que fuese asesinado en 1969 en La Paz por la dictadura militar, se diseminó en los años setenta por varios países de América Latina. La editorial Pathfinder lo tradujo y editó por primera vez en inglés en 1994 junto a una nueva traducción de *El diario del Che en Bolivia* de Che Guevara.

Rodolfo Saldaña fue uno de los miembros fundadores del ELN (Ejército de Liberación Nacional) de Bolivia, nombre que adoptaron las fuerzas comandadas por Che Guevara tras su primer enfrentamiento militar con las fuerzas armadas de la dictadura boliviana en marzo de 1967. Miembro del Comité Central del Partido Comunista de Bolivia, Saldaña rompió con el partido en 1966, ante la negativa de la dirección del PCB, encabezada por el secretario general Mario Monje, a colaborar con el esfuerzo de Che.

Saldaña debía unirse a la guerrilla de Che como combatiente, pero sus responsabilidades y el curso que tomó la propia lucha guerrillera, lo mantuvieron a la cabeza de la red clandestina del ELN en las ciudades y en las regiones mineras de estaño. Llevó a cabo las difíciles y peligrosas tareas de reclutar a combatientes entre el pueblo trabajador y la juventud, especialmente entre los mineros, y de brindar apoyo logístico al frente guerrillero. En su diario boliviano, Guevara comentó que Saldaña “me hizo muy buena impresión”, cuando éste lo visitó en el campamento guerrillero al comienzo de la campaña.

Tras la muerte de Che Guevara y de la mayoría de los combatientes, Saldaña ayu-

dó a organizar el rescate y la fuga de los cinco sobrevivientes, tres de ellos cubanos y dos bolivianos. Al calor de las batallas políticas que se desarrollaron, trabajó por consolidar nuevas fuerzas en Bolivia y lanzar de nuevo la lucha revolucionaria.

Un aspecto del relato que aquí brinda Saldaña que se destaca por su valor especial es la perspectiva histórica y concreta que ofrece sobre el carácter de la lucha de



MARY-ALICE WATERS•PERSPECTIVA MUNDIAL

Saldaña en la entrevista de 1997

clases en Bolivia y las realidades sociales, políticas y económicas que hacía mucho se venían gestando y que habían creado el “terreno fértil” para la lucha revolucionaria en las décadas de 1960 y 1970. Al hacerlo, desmiente a quienes han argumentado que la guerrilla de Che fracasó por ser fue una aventura política, que desconoció y fue ajena a las condiciones de Bolivia y que no suscitó más que una respuesta indiferente u hostil de los trabajadores, campesinos y jóvenes del país.

También es valioso el cuadro que pinta de la trayectoria política y de clase de cuadros del Partido Comunista de Bolivia como él mismo y Rosendo García Maismán, dirigente de la federación de mineros en la Siglo XX. No sorprende que ellos hayan estado entre el puñado de militantes que rompieron con el partido para trazar un camino, junto a Che, hacia la lucha revolucionaria por el poder.

De paso, Saldaña rebate también a aquellos que intentaron usar la derrota del frente boliviano para calumniar a la dirección cubana por supuestamente no haber dado el apoyo logístico necesario a Che y a sus compañeros. Rechaza como simplemente

malinformados —o infames— a quienes han intentado crear una brecha entre Che y la revolución que él ayudó a dirigir en Cuba, la revolución que lo convirtió en la persona que llegó a ser.

En los años posteriores, Saldaña habló poco de sus experiencias políticas como parte de la vanguardia boliviana que peleó junto a Che. De porte modesto, casi no concedía entrevistas. En el 30 aniversario de la muerte de Che, en La Habana, donde vivía y trabajaba, brindó una ayuda inapreciable en la preparación —primero en español y luego en inglés— de *Pombo: Un hombre de la guerrilla del Che*. Ese relato testimonial de Harry Villegas (*Pombo*), miembro del estado mayor de Che en Bolivia, fue publicado por Editora Política en 1996 y Pathfinder en 1997. En el transcurso de esa labor, Saldaña aceptó hablar sobre Bolivia y la campaña revolucionaria dirigida por Guevara con Mary-Alice Waters y Michael Taber, redactores de Pathfinder. La entrevista se realizó en La Habana el 26 de abril de 1997.

Originalmente se proyectaba publicarlo en el otoño de 1997, como parte de las conmemoraciones del trigésimo aniversario de la caída en combate de Che Guevara. Sin embargo, debido a su estado de salud Saldaña no pudo revisar la entrevista a tiempo. Completó su trabajo editorial poco antes de su muerte en junio de 2000.



Un terreno fértil está siendo publicado simultáneamente en español por Editora Política y en inglés por Pathfinder. Iraida Aguirrechu, jefa de redacción del departamento de política actual de Editora Política, la casa editorial del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, merece un agradecimiento especial. Sin su esfuerzo tesonero, la preparación de la entrevista para ser publicada quizás nunca se hubiese finalizado. También fue decisivo el apoyo y aliento del general de brigada Harry Villegas.

Mirta Vidal transcribió la extensa entrevista, y Michael Taber la tradujo.

Varias fotos de los sucesos en Bolivia y del propio Saldaña se publican por cortesía de Gladys Brizuela, compañera de Saldaña por muchos años. Pedro Glasinovic, jefe de redacción del diario *Presencia* en Bolivia, y Delfín Xiqués de *Granma* en Cuba brindaron también una ayuda inapreciable al buscar y proveer fotos de la lucha de clases en Bolivia.

Mary-Alice Waters
Diciembre de 2000

Saldaña: las condiciones estaban maduras para la lucha revolucionaria

A continuación publicamos extractos de *Un terreno fértil: Che Guevara y Bolivia, Un relato testimonial por Rodolfo Saldaña* (ver introducción en página 18).

Pregunta: Muchos que no están de acuerdo con las perspectivas revolucionarias por las que Che Guevara luchó, arguyen que él y sus compañeros de combate estuvieron errados al haber ido a Bolivia en 1966. ¿Nos puede dar antecedentes sobre la lucha de clases en Bolivia que hayan influido en esta decisión?

Saldaña: El pueblo boliviano tiene una larga historia de luchas; momentos de enfrentamientos realmente violentos, enfrentamientos en situación desigual, entre el pueblo y las fuerzas represivas. Incluso en la historia del país se han producido verdaderas insurrecciones populares que han cambiado gobiernos. También hay hechos de masacres, verdaderas matanzas de mineros, de campesinos, de obreros fabriles y de otros sectores de trabajadores en las ciudades, principalmente en La Paz.

Tal vez el momento más culminante de la lucha popular fue 1952. Entonces gobernaba una junta militar. El Ministro del interior conspiraba, encabezando las fuerzas de la policía, se levanta para dar un golpe de Estado. Pero la participación popular le cambió un poco el carácter a esta situación, dando lugar a una insurrección popular. Realmente hubo un enfrentamiento armado de varios días en las calles de La Paz, Oruro y en otras zonas del país. La batalla se definió a favor de las fuerzas populares.

Así se inició el proceso revolucionario de abril de 1952, con la caída de la junta militar que gobernaba en aquella época y el ascenso del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR). En todos los lugares donde se produjeron enfrentamientos, las masas populares derrotaron a las fuerzas militares. O sea, prácticamente el ejér-

cito fue desarticulado, sobre todo en estas ciudades donde se produjeron los enfrentamientos.

Pregunta: ¿Por qué salieron las fuerzas populares a las calles en 1952? ¿Qué las



FOTOS: CORTESÍA DE GRANMA

Arriba: Estudiantes enfrentados por la policía tras una manifestación en La Paz, Bolivia, contra el gobierno, 6 de agosto de 1967. Derecha: Trabajadores marchan bajo la bandera de la Central Obrera Boliviana en defensa de la revolución cubana, a principios de los años 60.

impulsó?

Saldaña: Las propuestas centrales eran tres: la nacionalización de las minas, la reforma agraria y el voto universal.

En el caso de la nacionalización de las minas, era una consigna que hacía años había interiorizado en el pueblo. Y fue a raíz del auge revolucionario cuando se nacionalizaron las principales compañías mineras.

Había tres grandes consorcios mineros: Hochschild, Patiño y Aramayo.¹ Estos pasaron a ser el sector de la minería estatizada.

La minería era la base fundamental de la economía del país. Bolivia, fue uno de los más grandes productores de estaño a nivel mundial. En determinados momentos fue el principal productor, y en otros ocupó el segundo lugar, pero siempre ha estado entre los primeros.

En la época de la Segunda Guerra Mundial, por ejemplo, Bolivia vendía el estaño a precios muy bajos como su contribución a la guerra contra el fascismo. Estados Unidos lo fue acaparando, haciendo sus reservas, y comenzó a utilizarlas cada vez más como arma contra Bolivia. Simplemente anunciaría que iba a vender 10 mil toneladas, 7 mil toneladas o cualquier cantidad de su reserva de esta-



ño, y bajaban los precios en el mercado mundial. En toda esa época posterior a 1952, Estados Unidos utilizó esto como arma política para presionar al gobierno de

¹ Cada una de estas tres compañías era propiedad de familias capitalistas bolivianas con fuertes vínculos a los intereses imperialistas. Las tres también habían ubicado sus sedes afuera

Bolivia para que respondiera a los intereses imperialistas. Aunque no la vendiera, el simple anuncio de que iba a vender equis cantidad de mineral significaba la caída de los precios en el mercado internacional.

Además, esos recursos generados por la minería siempre iban a parar fuera del país; no eran reinvertidos en Bolivia. Entonces, en la conciencia del pueblo surge la necesidad de que se produzca un cambio.

La situación era tal, por ejemplo, que en Potosí, Oruro y en otras ciudades y departamentos donde estaba lo fundamental de la minería, donde por decenas de años y en el caso de Potosí, por centenares de años se ha explotado la riqueza minera, el pueblo utilizaba a n los servicios de agua potable de la época colonial lo que no satisfacía las nece-

de Bolivia: la Patiño en Estados Unidos, la Aramayo en Suiza y la Hochschild en Chile. Los capitales estadounidense y británico poseían acciones minoritarias considerables en la Patiño, la cual controlaba el 43 por ciento de la producción de estaño en Bolivia.

sidades de la población, de igual modo el alumbrado público y domiciliario era crítico. Es por esa razón que la nacionalización de las minas era una medida reclamada por la mayoría del pueblo boliviano.

La necesidad de la reforma agraria era también una medida reclamada por la mayoría. Antes de 1952, los latifundistas mataban y encarcelaban a los campesinos por luchar por un pedazo de tierra, por defender sus derechos frente a la opresión y la explotación de los terratenientes.²

Toda esta situación hace que 1952 culmine con esas dos medidas fundamentales: la reforma agraria y la nacionalización de las principales minas.

Otra medida importante en esa época, la tercera, es el voto universal. El derecho al

voto estaba restringido a las personas que sabían leer y escribir. El pueblo boliviano mayoritariamente era, y en la actualidad sigue siendo, analfabeto; en aquella época, claro, en una mayor proporción. Pero en la actualidad podemos decir que la mayoría del pueblo boliviano sigue siendo analfabeto. No basta haber ido a la escuela un año o dos, a la escuelita rural o urbana. Aunque alguien aprenda a leer y a escribir, la falta de uso prácticamente lo lleva de nuevo a la misma situación de analfabeto. Porque, además, son sectores tan deprimidos económicamente que no tienen acceso a la prensa diaria. No pueden comprar un periódico, un libro o una revista.

Por eso estas tres medidas realmente llenaron de entusiasmo a la población. Abrieron perspectivas para el desarrollo del país, el desarrollo económico y social de Bolivia.

En América Latina, el proceso revolucionario de 1952 despertó una gran esperanza. Se pensaba que Bolivia se dirigía hacia un nuevo tipo de sociedad, una sociedad más justa, con una mejor distribución de la riqueza, con posibilidades de desarrollo para el ser humano. Pero las cosas no fueron así.

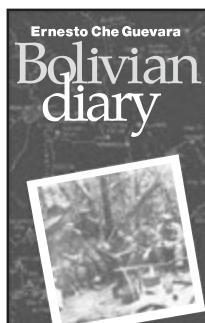
El proceso revolucionario se detiene, retrocede

Muy temprano se empezaron a sentir en Bolivia las presiones para que se limitaran, se echaran atrás estas medidas revolucionarias. Estados Unidos es el que más presiona, pero también las grandes corporaciones, los organismos internacionales. Estos se ejercieron con gran fuerza sobre el propio gobierno, y sobre el partido gobernante.³

El grupo de poder no puso en práctica las medidas colaterales que eran necesarias para profundizar ese proceso. Entonces, poco después de 1952, empezó la lucha del pueblo por profundizar esas medidas, y más tarde ya, por defenderlas....

En los primeros años, toda la masa campesina y obrera: mineros, fabriles, ferroviarios, todos apoyaban al gobierno del MNR encabezado por Víctor Paz Estenssoro. Pero en los últimos años de la década del cincuenta y al empezar la del sesenta ya veían

² Antes de 1952, en el campo boliviano un 92 por ciento de la tierra cultivada le pertenecía al 6 por ciento de los propietarios de tierras. La mayoría de los campesinos estaban sometidos virtualmente a condiciones de servidumbre a los latifundistas.



El diario boliviano de Ernesto Che Guevara

Relato testimonial de la lucha guerrillera que Che Guevara encabezó en Bolivia en 1966-67. Esta edición en inglés de Pathfinder contiene extractos de los diarios y relatos de otros combatientes, entre ellos 'Mi campaña con el Che' del líder boliviano Inti Paredo. Introducción por Mary-Alice Waters. US\$21.95



Pombo: un hombre de la guerrilla del Che por Harry Villegas

Una historia, hasta ahora inédita, de la campaña revolucionaria de 1966-67 en Bolivia dirigida por Ernesto Che Guevara. Es el diario y relato de Harry Villegas, conocido por su nombre de guerra, Pombo: miembro del estado mayor de Che, un joven cubano que ya era veterano de una década de lucha alrededor del mundo. Villegas es hoy general de brigada de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba.

Su relato, épica de una parte de la historia de América, presagia las titánicas batallas de clases que definirán la América del siglo XXI. En inglés, US\$21.95

Edición en español de Editora Política, US\$18.95.

Distribuidos por PATHFINDER

Adquíralos en las librerías Pathfinder listadas en la penúltima página o de Pathfinder, 410 West Street, Nueva York, NY 10014. Fax: (212) 727-0150. Agregue US\$3.00 por costos de envío. US\$5.95

El estado y la revolución

V.I. Lenin

En la víspera de la Revolución de Octubre en 1917, Lenin reafirma la opinión de Marx y Engels —y las lecciones de las revoluciones de 1905 y febrero de 1917— sobre la necesidad de que los trabajadores derroquen el estado de sus opresores y establezcan su propio gobierno y estado. US\$5.95

³ Durante este periodo, Washington también dirigía esfuerzos con miras a derrocar al gobierno de Guatemala y aplastar las luchas políticas y sociales que allí acompañaban una limitada reforma agraria iniciada por el régimen de Jacobo Arbenz. Este fue derrocado a través de una operación respaldada por la CIA en junio de 1954. Por toda América Latina, Washington armaba y apoyaba a dictadores, desde Fulgencio Batista en Cuba y Alfredo Stroessner en Paraguay hasta Anastasio Somoza en Nicaragua.

que las cosas no marchaban por donde debían marchar.

Muchas conquistas logradas tras continuo batallar de los obreros, fueron suprimidas. La eliminación de la pulperia barata en las minas que proporcionaba los productos de la canasta familiar a precios subvencionados, significó una notable disminución del valor adquisitivo de los salarios; estos sufrían una devaluación continua por el proceso inflacionario ascendente. Comenzaron los despidos masivos en las minas y otros sectores. Estos hechos condujeron a que los enfrentamientos con el gobierno fueran cada vez más violentos.

Desde 1952 se sucedieron distintos gobiernos del mismo partido político, el MNR. Entre 1960 y 1964, los enfrentamientos fueron cada vez mayores. La represión hacia el movimiento sindical, hacia el movimiento obrero, era cada vez más violenta. Se puede decir que 1964 marcó la cúspide de estos enfrentamientos.

En octubre de 1964, en la pampa de Sora Sora, cerca de la ciudad de Oruro, se produjo el mayor enfrentamiento armado entre el ejército y los mineros de Siglo XX⁴ y de Huanuni.

Crisis revolucionaria en el Cono Sur

Pregunta: ¿Los mineros tenían sus propias milicias?

Saldaña: Después de 1952 había milicias obreras y campesinas, que efectivamente tenían armas. Pero en el transcurso de esos años, de distintas maneras, se les fue desarmando. Si bien existían milicias, era más o menos solo de nombre. Aunque algunos obreros, tanto en las ciudades como en las minas, aún conservaban sus armas. En los primeros años, después de 1952, los campesinos también compraron armas, pero poco a poco se las fueron quitando.

A finales de octubre de 1964, después de los acontecimientos de Sora Sora, en La Paz se produjo un apresamiento masivo de gente del pueblo, trabajadores de distintos sectores de la administración pública y estudiantes. No recuerdo bien, el número

exacto pero era mucho mayor del millar de personas. Eso sucedió en los últimos días de octubre. Pero el proceso insurreccional se mantenía en el país.

René Barrientos, general de la Fuerza Aérea Boliviana y en ese momento vicepresidente de la República organizó un golpe de Estado el 4 de noviembre de 1964. El presidente Víctor Paz Estenssoro, el líder del MNR que había decretado la nacionalización de las minas en 1952, la Reforma Agraria y el voto universal fue destituido. En el proceso del golpe se produjeron enfrentamientos armados, por ejemplo, en la ciudad de La Paz, incluso con el ejército; aunque este dio el golpe aparente-

clausurados. Las cuentas de los sindicatos en los bancos o en las cajas de las empresas fueron congeladas, o sea que los sindicatos no podían hacer uso de su dinero, ni de sus locales.

Después del 4 de noviembre, Barrientos relajó un poco la situación. Se levantaron las medidas más represivas contra los trabajadores. Se permitió que las radioemisoras obreras volvieran a trabajar; que también funcionaran los locales sindicales.



Arriba: Mineros en Bolivia protestan contra el golpe militar de Hugo Banzer en 1971. Izquierda: Campesinos en Perú realizan manifestación por 'tierra o muerte' a comienzos de los años 60. Surgieron movilizaciones masivas de trabajadores y campesinos no sólo en Bolivia sino en otros países sudamericanos.

mente poniéndose del lado del pueblo.

Entonces, el 4 de noviembre hubo enfrentamientos: los sectores populares salieron a las calles, tomaron una serie de lugares, entre ellos la cárcel del Panóptico, en el propio centro de La Paz. Fueron liberados todos los presos, políticos, muchos de los cuales, habían sido apresados en los últimos días de octubre. Había dirigentes sindicales que estaban presos hacía meses; toda esa gente salió a la calle.

Días antes, el gobierno de Paz Estenssoro había cerrado las radioemisoras obreras, de las cuales había muchas, seguramente más de una veintena de sindicatos mineros, fabriles, ferroviarias, constructores y de otros sectores. En fin, todas esas radios fueron cerradas. Los locales sindicales fueron

Pero las medidas dictatoriales del régimen de Barrientos no tardaron en enfrentarse con la creciente resistencia de parte de los trabajadores.

En mayo de 1965, el gobierno decretó la rebaja de los salarios en las minas y ordenó el apresamiento masivo de dirigentes obreros, a quienes deportó de inmediato y masivamente, enviándolos a Argentina, a Chile, a Paraguay. Y los llevaron lo más lejos posible de la frontera boliviana: hacia el sur de Argentina, hacia el sur de Chile. Pero apenas tenían alguna posibilidad, clandestinamente iban retornando, poco a poco, al país.

En octubre de 1965 el mismo año de ese apresamiento de grandes proporciones, se realizaron huelgas masivas en las que los

⁴ Siglo XX era la mina de estaño más grande en Bolivia.

trabajadores exigían la libertad de sus dirigentes sindicales y la reposición de salarios. O sea que el movimiento político se caldeaba de nuevo, hubo enfrentamientos armados en las principales ciudades y en los centros mineros.

En octubre volvieron a producirse enfrentamientos armados. Las fuerzas militares tomaron el Consejo Central Sur, que es un grupo de minas en el sur del departamento de Potosí, zona en la cual nunca antes había ocurrido nada, es decir, no había habido enfrentamientos violentos. Entonces, esta confrontación armada en las propias ciudades nos hizo ver una nueva situación; me refiero a los revolucionarios en Bolivia.

Esa era más o menos la situación del país en aquel momento. Entonces esto nos permite responder a la pregunta de si Bolivia era un terreno propicio o no para iniciar el tipo de lucha revolucionaria que Che visualizaba.

Pregunta: ¿Y usted qué piensa?

Saldaña: Yo pienso que sí, que sí existían las condiciones.⁵ Había represión, las aspiraciones de la población no se habían satisfecho y requerían una solución urgente.

⁵ Las precondiciones de una situación revolucionaria las resumió el dirigente bolchevique V.I. Lenin en su folleto de 1920 *La enfermedad infantil del 'izquierdismo' en el comunismo*: "La ley fundamental de la revolución, confirmada por todas las revoluciones, y en particular por las tres revoluciones rusas del siglo XX, consiste en lo siguiente: para la revolución no basta

que haya razones para que el pueblo peleara, y que por eso, incluso, luchaba cada vez más, pero sin resultados.

Quiero recordar aquí la situación de toda América Latina. Esto que sucedía particularmente en Bolivia, también se estaba repitiendo en otra medida, con sus propias características, en el resto de América Latina. Habían surgido grupos guerrilleros en distintos países del continente...

La respuesta de mineros, estudiantes y otros sectores

Pregunta: ¿Cuál fue la respuesta popular en Bolivia al saberse de la guerrilla del Che?

Saldaña: Después del primer enfrentamiento entre el ejército y las fuerzas del Che el 23 de marzo, redacté un comunicado y lo distribuimos en las ciudades. Todavía no teníamos nombre, así es que se presentó un conflicto: en nombre de qué organización dirigirnos al pueblo. Sabíamos que la decisión le correspondía al Che y a la guerrilla. Nuestro mando estaba allá. Pero necesitábamos decirle algo al pueblo, de alguna manera explicar lo que estaba pasando.

Ese fue el documento con que empezamos a trabajar en las minas, con el que

con que las masas explotadas y oprimidas tengan conciencia de la imposibilidad de seguir viviendo como viven y exijan cambios; para la revolución es necesario que los explotadores no puedan seguir viviendo y gobernando como viven y gobernan. Sólo cuando los 'de abajo' no quieren y los 'de arriba' no pueden seguir viviendo a la antigua, sólo entonces puede triun-

empezamos a hacer trabajo en la ciudad, explicando más o menos lo que significa la guerrilla.⁶

Pregunta: ¿Sin mencionar al Che?

Saldaña: Correcto. En esas condiciones teníamos que hacer nuestro trabajo sin hablar del Che. El enemigo sabía que había guerrilla y sabía que lógicamente había grupos que estaban trabajando en apoyo a la guerrilla. No estábamos divulgando nada que ellos no supieran. Sin embargo, también había entre el pueblo, entre los trabajadores, gente que buscaba cómo hacer nexo, contacto con la guerrilla, buscando la posibilidad. Fue en esas condiciones y por esas razones que lo hicimos.

Pregunta: ¿Qué pasaba entre los mineros?

Saldaña: El apoyo que recibimos de los mineros es una de las cosas que da al triste con el argumento de que los trabajadores y campesinos bolivianos eran indiferentes a la lucha iniciada por el Che.

Yo fui minero en Siglo XX. Fui el que reclutó para el Partido Comunista en la década del cincuenta. Por eso, conocía a los militantes, a muchos de ellos los había reclutado.

Yo fui a Siglo XX, debió ser por el mes de febrero de 1967; conversé con Rosendo García Maisman, que en esa época era el secretario general del sindicato de los mineros de Siglo XX, y dirigente del partido allí. Era un compañero inteligente, un compañero muy capaz y valiente. Conversamos sin entrar mucho en detalles, pero informándole de que en breve tiempo había que

far la revolución. En otras palabras, esta verdad se expresa del modo siguiente: la revolución es imposible sin una crisis nacional general (que afecte a explotados y explotadores). Por consiguiente, para hacer la revolución hay que conseguir, en primer lugar, que la mayoría de los obreros (o, en todo caso, la mayoría de los obreros conscientes, reflexivos, políticamente activos) comprenda a fondo la necesidad de la revolución y esté dispuesta a sacrificar la vida por ella; en segundo lugar, es preciso que las clases dirigentes atraviesen una crisis gubernamental que arrastre a la política hasta a las masas más atrasadas (el síntoma de toda revolución verdadera es la rápida decuplicación o centuplicación del número de hombres aptos para la lucha política pertenecientes a la masa trabajadora y oprimida, antes apática), que reduzca a la impotencia al gobierno y haga posible su rápido derrocamiento por los revolucionarios".

⁶ Antes se creía que el autor de este manifiesto era desconocido o se le atribuía a Guevara. No debe confundirse con el Comunicado No. 5.

**perspectiva
mundial**

SUSCRIBASE HOY

4 MESES POR US\$6

Oferta para nuevos lectores

En California se disparan los precios de la electricidad, hay escaseces de energía y hay peligro de apagones. Perspectiva Mundial explica que la causa de esta crisis es la sed de ganancias de los monopolios energéticos, y plantea propuestas para el pueblo trabajador. ¡No se pierda un número!



NOMBRE

DIRECCION

APTO. #

CIUDAD

ESTADO/PAÍS

CODIGO POSTAL

TEL.

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION

Envíe su cheque o giro postal a Perspectiva Mundial, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

tomar decisiones. Posteriormente, después del primer combate, nos reunimos varias veces, él ya era uno de los nuestros y comenzó a formar dos grupos, uno para entrar a la guerrilla y el otro de apoyo.

De este compromiso de los mineros con la lucha existe el testimonio de la viuda de Rosendo García en la película *Coraje del pueblo*, en la que se tratan de reconstruir todos los acontecimientos de la masacre de la Noche de San Juan. Ahí la viuda de Rosendo García es entrevistada y menciona el viaje que hice a Siglo XX, para conversar con su marido. El comunicado del que hablábamos fue enviado a Siglo XX para difundirlo; allí y en otros centros mineros, esa tarea ya fue cumplida por los compañeros nucleados por García.

Los mineros manifestaron su apoyo a la guerrilla en asambleas generales. Decidieron que cada trabajador donaría el salario de un día para ayudar a la guerrilla. O sea, su compromiso nos mostró que el apoyo era generalizado entre los trabajadores. Es posible que algunos no estuvieran de acuerdo. Pero los mineros, en asamblea, decidieron eso por unanimidad.

Pregunta: ¿Eso fue en mayo o junio?

Saldaña: Fue a finales de mayo o principios de junio. El 24 de junio debía realizarse en Siglo XX una reunión ampliada de la federación de mineros, con dirigentes sindicales de todas las minas del país. También habría representación de profesores y representación de universitarios. La reunión de Siglo XX serviría para discutir algunos problemas reivindicativos generales de los trabajadores, y con seguridad un apoyo a la guerrilla.

La noche del 23 de junio, al amanecer del 24, el ejército entró al campamento minero disparando y tirando granadas a las viviendas de los mineros, mientras dormían por eso murieron muchas mujeres y niños. Esa es la matanza de la Noche de San Juan. El único lugar donde el ejército encontró resistencia armada fue en el sindicato, donde estaba Rosendo García con los pocos que lograron llegar tras escuchar el llamado de la sirena de la mina.

La sirena del sindicato se tocaba en la mañana para que los trabajadores entraran al trabajo; era algo así como un despertador. Pero la sirena también servía para llamar a asambleas y para alertar de algún peligro a los mineros. Por eso la sirena sonó esa noche.

Inmediatamente los trabajadores sabían ya que no era hora de trabajo que era por otra razón, alguna emergencia o una asam-

blea. Algo estaba ocurriendo.

Con unos cuantos fusiles le hicieron frente al ejército. Ahí en el propio local del sindicato murió un grupo de gente, entre ellos Rosendo García Maisman, el dirigente máximo de los trabajadores de Siglo XX. Muchos otros murieron ametrallados en sus viviendas.⁷

Los delegados que habían llegado para la reunión se metieron en los socavones mineros, y después fueron saliendo clandestinamente de la zona, que ya estaba ocupada por el ejército.

Fue la expresión más elevada del apoyo que recibió la guerrilla, pero no quiere decir que fue la única. Hubo distintas formas de expresión, aunque no llegaron a esa altura. Había disposición de incorporarse en los militantes de muchos partidos políticos. Esa misma disposición se veía en los intelectuales, una prueba de ello es un libro de

⁷Decenas murieron en la masacre de la Noche de San Juan. La respuesta de Guevara se encuentra en el Comunicado No. 5 del ELN, "A los mi-

poesías escritas en los días que empezó la guerrilla y después de la muerte del Che. Esas poesías están recogidas en un libro.⁸ Y hay muchas otras que no llegaron a ser recogidas, que se quedaron por ahí, anónimas. También había canciones, en fin, toda una serie de manifestaciones de apoyo.

Esta es una respuesta para quienes dicen que en el pueblo boliviano no hubo apoyo, que el Che se quedó solo. Eso no es verdad. Los acontecimientos de la guerrilla después del 23 de marzo conmovieron al pueblo en general, a la población toda en sus distintos estratos sociales. ■

neros de Bolivia", que se publicó en *Pombo: Un hombre de la guerrilla del Che*, Editora Política, La Habana, 1996, págs. 130-132.

⁸ Ramiro Barrenechea Zambrana leyó "Al Comandante de América" el 14 de octubre de 1967, en un acto en que los estudiantes de la Universidad de Cochabamba proclamaron a Che "patriota y ciudadano boliviano". Ese y otros poemas se encuentran en el libro editado por Barrenechea, *El Che en la poesía boliviana*, Caminos Editores, La Paz, 1995.

Sindicatos en Argentina protestan contra austeridad, convocan huelga para marzo



Marcha en Buenos Aires el 31 de mayo contra medidas de austeridad del gobierno. Durante todo el año 2000 hubo protestas de sindicalistas y desocupados, culminando con dos huelgas generales. La Confederación General del Trabajo (CGT) ha convocado a una huelga general para el 1 y 2 de marzo contra los ataques del gobierno de Fernando de la Rúa: reducción de fondos a las provincias, aumento de la edad de jubilación de la mujer a 65 años, y la desarticulación de los sistemas de pensiones y de salud pública.

Hablan combatientes revolucionarios cubanos

VIENE DE LA PAGINA 15

Actualmente es diputada de la Asamblea Nacional, y responsable de la Dirección de Atención a los Combatientes de las FAR, que atiende a los veteranos de las distintas décadas de lucha y a sus familiares, y es miembro de la dirección nacional de la ACRC. (En un número futuro de *Perspectiva Mundial* aparecerá una entrevista más amplia con Puebla).

“Cada persona en nuestro país —tanto mujer u hombre como niños— saben, si hay guerra, lo que van a hacer”, subrayó Puebla, al destacar la importancia que la ACRC le da a la tarea de fortalecer la disposición militar de Cuba como fuerza disuasiva frente al empeño perenne de Washington de derrocar a la revolución. “Y cada cual se prepara para esa posibilidad. Todo mundo sabe adónde tendrá que ir”.

Villegas indicó también que, si bien la ACRC no es una organización militar, un 97 por ciento de sus miembros están vinculados de una u otra forma a la defensa militar del país: en activo, en la reserva, como milicianos o como miembros de las Brigadas Populares de Defensa. Sólo aquellos a quienes la salud se lo impide no están incorporados a una u otra unidad mili-

tar, activos o en la reserva, añadió Villegas. Y aún estos últimos están integrados al sistema de vigilancia revolucionaria, lo que significa que no existe institución o barrio que carezca de voluntarios que forman parte de la defensa organizada por las noches.

“Hay una cantidad de jubilados de la vida militar”, dijo Puebla. “Pero, esa cantidad de compañeros sabe manejar su tanque, sus cañones, su antiaérea. Para la defensa de la patria *todo el mundo* es activo”.

La preparación de la defensa se ve también como otra vía por la cual los miembros de la ACRC fortalecen sus vínculos con los jóvenes y con los miembros de la organización de masas de las mujeres, los sindicatos y organizaciones de otra índole.

En octubre, por ejemplo, al conmemorarse el mes en que murieron Camilo Cienfuegos y Che Guevara, dos de los dirigentes más conocidos de la revolución, la provincia de Cienfuegos celebró su segundo festival de Tiro Recreativo Popular. Durante esos eventos, estudiantes y maestros de primaria y secundaria se unieron en competencias de tiro con miembros de la asociación.

De forma similar, pero colaborando con

las organizaciones de masas, ayudan a organizar las prácticas de “tiro masivo”. Este tipo de actividades, subrayaron los dirigentes de la asociación, fortalecen sus vínculos con los más de dos millones de estudiantes, así como con otros trabajadores y agricultores por todo el país. Los festivales incluyen celebraciones colectivas de cumpleaños y certámenes académicos de conocimiento de datos sobre la efemérides que se está conmemorando. El primer festival en Cienfuegos se celebró en abril pasado, en torno a la celebración de la victoria de Playa Girón.

Organización autofinanciada

Organizada en 12 224 locales de base que cubren las 169 municipalidades del país, la asociación de combatientes se autofinancia. “Todos los años, el día de las Milicias de Tropas Territoriales, cada miembro da un día de sueldo. Y una vez al año paga 10 pesos de cuota como asociado”, explicó Pombo.

Hay una dirección nacional de 46 miembros, agregó, presidida por el Comandante de la Revolución Juan Almeida, cuya actividad revolucionaria se remonta a la lucha contra la dictadura desde 1952. Participó en el asalto al cuartel Moncada en 1953, fue uno de los expedicionarios del *Granma* en 1956, y dirigió el III Frente del Ejército Rebelde en la guerra revolucionaria. Ha sido miembro del Buró Político del Comité Central del PCC desde su fundación en 1975 y de la Asamblea Nacional desde 1976.

“Pero ante todo”, sostuvo Villegas, “nos guía el principio de que todo miembro es un activista. ¡En cada municipalidad sólo hay un profesional en la asociación!”

“Muchos de nuestros miembros jubilados se quejaban de no tener qué hacer”, comentó Pombo. “Después de toda una vida de trabajo intenso, eso no es natural”. Las responsabilidades de la asociación son una de las formas en que pueden seguir haciendo una contribución importante a la revolución.

“No somos veteranos, somos combatientes”, subrayó Chui. “No somos como aquellos que se reúnen, comparten, tienen actividades sociales y viven de sus recuerdos de la historia. Nosotros estamos combatiendo día a día por la defensa incondicional de nuestra revolución socialista”.

“Demostramos que somos combatientes tratando de ser los mejores en todo”, recalcó Villegas. “Tratamos de ser un catalizador” para ayudar a que todos den lo mejor de sí.

SUSCRIBASE AL
Militant
¡RECIBALO CADA SEMANA!

12 SEMANAS POR US\$10

Especial para nuevos lectores



NOMBRE

DIRECCION

APTO. #

CIUDAD

ESTADO/PAÍS

CODIGO POSTAL **TEL.**

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION

Envíe su cheque o giro postal a:
The Militant, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

Trabajadores, indígenas en Oaxaca enfrentan represión

VIENE DE LA PAGINA 28

tipo de servicio y el lugar.

La secretaria de transporte del Oaxaca, Aurora López Acevedo, y algunas de las autoridades municipales han recurrido a pistoleros derechistas para amenazar de muerte a los integrantes de la Unión de Transporte Independiente. Pistoleros a sueldo de los caciques del Partido Revolucionario Institucional (PRI), el antiguo partido gobernante de México, han amenazado a Gregorio Serrano, uno de los dirigentes de los transportistas.

En Putla de Guerrero, López Acevedo y los caciques priistas Noé Castro y Ramón Acevedo han apoyado a grupos armados que se han dedicado a amenazar a los taxistas en los sitios organizados por el CODEP.

Desde hace varios años, los taxistas en Putla han venido luchando por obtener permisos para transporte. El 10 de noviembre, los taxistas de tres sitios —Ñuu-Kaa, 10 de Abril y Héctor Alvarado Herrera— consiguieron el otorgamiento de estos permisos de las autoridades de transporte.

Pero ese mismo día, la secretaria de transporte López Acevedo ordenó la detención de vehículos que se encontraban trabajando con permisos que su propia oficina otorgó. Los taxistas organizaron una acción de protesta pacífica frente a la presidencia municipal contra las detenciones injustas. Fueron agredidos por grupos paramilitares

que se encuentran encubiertos en los sitios de taxis priistas. El resultado fue cinco manifestantes heridos por los matones.

Las autoridades también han tratado de desbaratar otras actividades políticas, incluso una serie de foros públicos sobre las luchas de los pueblos indígenas que viene realizando el CIPO. Después del ataque del 10 de noviembre, los taxistas del CODEP convocaron a las comunidades y organizaciones indígenas a que asistieran al foro que se realizó al día siguiente.

Se convocó a una manifestación en la ciudad de Oaxaca para el 18 de noviembre. El día antes, los manifestantes salieron de sus respectivos pueblos, formando una caravana de vehículos a la capital del estado.

En el pueblo de Pinotepa Nacional, un grupo de 500 manifestantes de distintos pueblos, que se habían concentrado ahí para dirigirse a Oaxaca, se vieron impedidos por grupos paramilitares y la policía preventiva, bajo órdenes del gobernador del estado y de Acevedo López. Armados con garrotes y armas de fuego, amenazaron con golpear y matar a los manifestantes, entre ellos mujeres, niños y ancianos.

El CODEP y el CIPO exigen la destitución de López Acevedo y responsabilizan al gobierno por toda agresión contra los transportistas y su unión.

Pedro Rubén Jiménez es miembro de la Comisión de Organización y Movilización del CODEP.

SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional*, *New International*, *Nouvelle Internationale* y *Ny International*.

ESTADOS UNIDOS

ALABAMA: Birmingham: 1356 Hueytown Road, Hueytown. Zip: 35023. Tel: (205) 497-6088. E-mail: 73712.3561@compuserve.com

CALIFORNIA: Los Angeles: 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. E-mail: 74642.326@compuserve.com **San Francisco:** 3926 Mission St. Zip: 94112. Tel: (415) 584-2135. E-mail: 75604.556@compuserve.com

FLORIDA: Miami: 4582 N.E. 2nd Ave. Zip: 33137. Tel: (305) 573-3355. E-mail: 103171.1674@compuserve.com

GEORGIA: Atlanta: 465 Boulevard, Suite 214. Zip: 30312. Tel: (404) 622-8917. E-mail: atlpathfinder@cs.com

ILLINOIS: Chicago: 1212 N. Ashland, Suite 201. Zip: 60622. Tel: (773) 342-1780. E-mail: 104077.511@compuserve.com

IOWA: Des Moines: 3720 6th Ave. Zip: 50313. Tel: (515) 288-2970. E-mail: 104107.1412@compuserve.com

MASSACHUSETTS: Boston: 683 Washington St., Dorchester. Correo: P.O. Box 702. Zip: 02124. Tel: (617) 282-2254. E-mail: 103426.3430@compuserve.com

MICHIGAN: Detroit: P.O. Box 441580. Zip: 48244. Tel: (313) 875-0100. E-mail: 104127.3505@compuserve.com

MINNESOTA: Minneapolis/St. Paul: 1569 Sherburne Ave. W., St. Paul. Zip: 55104. Tel: (651) 644-6325. E-mail: TCG446325@cs.com

NUEVA JERSEY: Newark: 506 Springfield Ave, 3er piso. Correo: Riverfront Plaza. P.O. Box 200117. Zip: 07102-0302. Tel: (973) 643-3341. E-mail: swpnewark@usa.net

NUEVA YORK: Nueva York: Brooklyn: 1068 Fulton Ave., 3er piso. Correo: P.O. Box 197, 655 Fulton St. Zip: 11217. Tel: (718) 398-7850. **Distrito de la Costura:** 545 8th Ave. Correo: P.O. Box 30. Zip: 10018. Tel: (212) 695-7358. E-mail: nygd@usa.net **Alto Manhattan:** 540 W. 185th St. Zip: 10032. Tel: (212) 740-4611. E-mail: swpuptown@usa.net **Librería del Mural Pathfinder:** 167 Charles St. Zip: 10014. Tel: (212) 366-1973.

OHIO: Cleveland: 7535 Broadway. Zip: 44105. Tel: (216) 641-9405. E-mail: 103253.1111@compuserve.com

PENNSYLVANIA: Filadelfia: 711 E. Passyunk Ave. Zip: 19147. Tel: (215) 627-1237. E-mail: PhiladelphiaSWP@yahoo.com

Pittsburgh: 1003 E. Carson St. Zip: 15203. Tel: (412) 381-9785. E-mail: 103122.720@compuserve.com

TEXAS: Houston: 619 West 8th St. Zip: 77007. Tel: (713) 869-6550. E-mail: 102527.2271@compuserve.com

WASHINGTON, D.C.: 3541 14th St. NW. Zip: 20010. Tel: (202) 722-6221. E-mail: 75407.3345@compuserve.com

WASHINGTON: Seattle: 126 SW 148th St. PMB #C100-189, Burien. Zip: 98166-0996. Tel: (206) 323-1755. E-mail: 74461.2544@compuserve.com

AUSTRALIA

Sydney: 1st Flr, 176 Redfern St., Redfern NSW 2016. Correo: P.O. Box K879, Haymarket Post Office, NSW 1240. Tel: 02-9690-1533. E-mail: 106450.2216@compuserve.com

CANADA

Montreal: 4613 St. Laurent. Código Postal: H2T 1R2. Tel: (514) 284-7369. E-mail: 104614.2606@compuserve.com

Toronto: 2761 Dundas St. Código Postal: M6P 1Y4. Tel: (416) 767-3705. E-mail: milpathtoronto@cs.com

Vancouver: #202D-4806 Main St. Código Postal: V5V 3R8. Tel: (604) 872-8343. E-mail: 103430.1552@compuserve.com

FRANCIA

París: Centre MBE 175, 23 rue Lecourbe. Código Postal: 75015. Tel: (1) 47-26-58-21. E-mail: 73504.442@compuserve.com

ISLANDIA

Reikiavik: Klapparstíg 26. Correo: P. Box 0233, IS 121 Reikiavik. Tel: 552-5502. E-mail: milph@mmedia.is

NUEVA ZELANDA

Auckland: La Gonda Arcade, 203 Karangahape Road. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 379-3075.

E-mail: 100035.3205@compuserve.com

Christchurch: Gloucester Arcade, 129 Gloucester St. Correo: P.O. Box 13-969. Tel: (3) 365-6055.

E-mail: 100250.1511@compuserve.com

REINO UNIDO

Londres: 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LL. Tel: 020-7928-7993. E-mail: 101515.2702@compuserve.com

Manchester: Unit D, 21-23 Oldham St. Código Postal: M1 1LG. Tel: 0161-839-1766. E-mail: 106462.327@compuserve.com

SUECIA

Estocolmo: Vikingagatan 10. (T-bana St. Eriksplan). Código postal: S-113 42. Tel: (08) 31 69 33.

E-mail: 100416.2362 @compuserve.com

Puerto Rico: la independencia es una necesidad

Rafael Cancel Miranda

En dos entrevistas, Cancel Miranda —uno de los nacionalistas puertorriqueños encarcelados por Washington por más de 25 años hasta 1979— habla sobre la realidad brutal de la dominación colonial estadounidense, la campaña para liberar a los prisioneros políticos puertorriqueños, el ejemplo de la revolución socialista de Cuba, y el resurgimiento del movimiento por la independencia. También se edita en inglés. Folleto, US\$3.00

Pathfinder

Pídale de las librerías listadas en esta página

Trabajadores, indígenas en Oaxaca enfrentan represión

POR PEDRO RUBÉN JIMÉNEZ

ROME, Georgia—Activistas indígenas en el estado de Oaxaca, en el sur de México, han sido sometidos a la represión por gobierno y fuerzas paramilitares derechistas en respuesta a protestas por sus derechos.

El Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (CODEP) informa que Félix Máximo López, un dirigente de esta organización, murió el 23 de noviembre bajo condiciones sospechosas en un accidente automovilístico. El CODEP condenó su muerte como asesinato. Fue el tercer dirigente del CODEP en ser muerto —todos en accidentes “automovilísticos”— en medio de una campaña represiva del gobierno y los grupos paramilitares.

El CODEP es una organización fundada en 1993 para luchar contra la discriminación por parte de los terratenientes y las autoridades, contra la explotación y la corrupción, y a favor de mejores condiciones de vida. Está conformada por más de 300 comunidades campesinas, dos uniones de transporte de pasaje y carga, tres sitios de taxis y otros dos sindicatos en Oaxaca. El CODEP forma parte del Consejo Indígena y Popular de Oaxaca “Ricardo Flores Magón” (CIPO-RFM).

López tenía una trayectoria política amplia en el estado de Oaxaca. Participó muy activamente en las tomas de tierras que se realizaron en mayo de 1985 de manos del cacique Melchor Alonzo, para formar el pequeño pueblo Unión Nacional Zafra. En agosto de 1987 se recuperaron 50 hectáreas de tierra de manos del cacique Ricardo Martel para fundar la colonia Campo de Aviación. En marzo de 1998 se tomaron 20 hectáreas baldías en el distrito de Huajuapan de León.

Por participar en tomas de oficinas, manifestaciones públicas y otras actividades, López tenía órdenes de aprehensión por el gobernador anterior, Eduardo Diodoro Carrasco, y el actual, José Murat Casat.



CORTESIA DE CODEP

Movilización del 26 de noviembre en Oaxaca por entierro de Félix López, dirigente de CODEP que fue blanco de represión por sus actividades.

En septiembre de 1997 fue secuestrado, y la policía lo torturó en el agua y con electricidad. Lo “aparecieron” a las 48 horas en una cárcel de Tlaxiaco, Oaxaca, por presiones del CODEP. El 18 de abril de 1998 fue uno de los 130 militantes del CIPO que fueron detenidos y torturados. Después de una campaña de presiones políticas y jurídicas de ocho meses, el CODEP logró sacarlo de la cárcel.

El 10 de noviembre, López participó en una manifestación de taxistas en el pueblo de Putla de Guerrero que fue agredida por la policía preventiva y la policía municipal y por grupos paramilitares. Fue uno de los que más gravemente resultaron heridos en el ataque. Trece días más tarde fue asesinado.

Otros dos dirigentes del CODEP han sido muertos en supuestos accidentes automovilísticos. Héctor Alvarado Herrera, fundador del CODEP, murió el 5 de julio de 1993 cuando salía de una reunión política en la capital mexicana. Silviano Herrera Ortiz,

maestro de secundaria, murió el 15 de diciembre de 1998 en la autopista Puebla-Oaxaca.

Luchas de taxistas

La muerte de Félix Máximo López se da en medio de luchas de los taxistas por fuentes de trabajo y otras luchas sociales de las comunidades indígenas en Oaxaca. En los dos primeros números del boletín *Nuestra Palabra*, nueva publicación del CODEP, se informa sobre algunas de estas luchas.

Los choferes de taxis y de camionetas de carga y pasaje han estado organizándose para defender sus derechos. Laboran en condiciones despiadadas, sin vacaciones pagadas y sin seguro social. Las uniones independientes son acosadas, y los funcionarios del transporte favorecen a las uniones amafiadas que imponen entre 15 mil y 30 mil pesos tan sólo para ser miembros, y después el gobierno exige entre 100 mil y 300 mil pesos por los permisos, según el

SIGUE EN LA PAGINA 27